

01|2022

# BURGENLAND FAMILY



Das burgenländische Magazin rund um Bildung, Kinder, Jugend und Familie

BURGENLAND  
FAMILY

**BENEFITS À LA CARD**

*Gewinnspiele, Vorteile  
und Ermäßigungen*

*Mehr ab Seite 26*

## ZEIT ZUM AUFBLÜHEN

Ob zu Fuß oder auf zwei Rädern: Auf den  
Spuren von Bärlauch, Kirsche, Marille und Co  
**Seite 10**

## Lern- und Feriencamps

Lernen, Spiel und Spaß  
heuer an 20 Standorten  
**Seite 4**

## Tipps für Eltern

Richtig mit Aggressionen  
und Wut umgehen  
**Seite 14**

# UNSERE VERANTWORTUNG: DIE REGION STÄRKEN.

Wir als Bank Burgenland sehen es als Auftrag und Verpflichtung, die Menschen in der Region und die regionale Wirtschaft gerade in dieser herausfordernden Zeit zu unterstützen und jene Wertschätzung zurückzugeben, die wir erhalten. Wir folgen dieser Philosophie seit vielen Jahren und auf vielfältige Art und Weise.



4



## Liebe Familien

Nach zwei Jahren Corona haben wir alle auf eine möglichst rasche Rückkehr zur Normalität gehofft. Doch seit einigen Wochen überschatten die aktuellen Ereignisse in der Ukraine unseren Alltag. Als Mutter stimmt es mich traurig mitanzusehen, wie Kinder nur mit einem Rucksack und ihrem Kuscheltier bei uns ankommen. Sie und ihre Familien stehen vor dem Nichts und benötigen unsere Unterstützung.

Ich möchte mich deshalb herzlich bei allen Burgenländerinnen und Burgenländern bedanken, die mit ihren Geld-, Sach- oder Wohnraumspenden geholfen und Zusammenhalt bewiesen haben – wie zum Beispiel bei unserer großen Sammelaktion von Schul- und Kindergartenstaschen sowie Federpennalen für ukrainische Kinder.

Gerade in Krisenzeiten müssen wir natürlich auch darauf achten, unseren Kindern weiterhin die bestmögliche Förderung und Unterstützung in der Schule zu bieten. Mit kürzlich gestarteten Projekten wie der Logobox (Seite 6), die digitale Kompetenzen stärkt, oder dem neuen Mädchenfußball-Cup (Seite 13) setzen wir wichtige Schritte.

Besonders freue ich mich, dass wir das Angebot der Lern- und Feriencamps (Seite 4) in diesem Sommer weiterführen können – und in Kooperation mit dem Bund die Sommerschule integrieren und sogar auf 20 Standorte erweitern. Wie schon 2021 kommen dabei auch Spiel, Spaß und Bewegung nicht zu kurz.

Bis es so weit ist, wünsche ich Ihnen und Ihren Liebsten einen schönen Frühling und hoffe, dass Sie gemeinsam das Erwachen der Natur genießen können. Inspirationen dazu finden Sie ab Seite 10.

Daniela Winkler,  
Familienlandesrätin



10



14

## WAS STECKT DRIN?

- |           |  |           |  |
|-----------|--|-----------|--|
| <b>4</b>  | <b>BILDUNG</b><br>Top-Kombi: Feriencamp trifft Sommerschule        | <b>16</b> | <b>SERVICE</b><br>Hilfe für Alleinerziehende, Beratung und Ausbildung    |
| <b>6</b>  | <b>DIGITALISIERUNG</b><br>160 Logoboxen für heimische Volksschulen | <b>18</b> | <b>„MEIN BURGENLAND“</b><br>Die Highlights aus dem Magazin               |
| <b>8</b>  | <b>ERFOLGE</b><br>Sport-Asse des Jahres in Raiding ausgezeichnet   | <b>22</b> | <b>LESEFRÜHLING</b><br>Sechs Tipps der Bücherei Wimpassing               |
| <b>10</b> | <b>FREIZEIT</b><br>Zauberhaft bunter Frühling vor der Haustüre     | <b>24</b> | <b>FÜR KINDER</b><br>Bastelanleitung, knifflige Rätsel & Bärlauch-Rezept |
| <b>12</b> | <b>BEWEGUNG</b><br>Vom X Cross Run bis zum Mädchenfußball-Cup      | <b>26</b> | <b>GEWINNSPIELE</b><br>Süße und wohlig weiche Oster-Überraschungen       |
| <b>14</b> | <b>ERZIEHUNG</b><br>Richtig mit aggressivem Verhalten umgehen      | <b>28</b> | <b>COMMUNITY</b><br>Tolle Vorteile mit der Burgenland Family Card        |

### IMPRESSUM

**Medieninhaber:** Land Burgenland, Europaplatz 1, 7000 Eisenstadt, Tel. 057/600-2523 oder -2785 • **Herausgeber:** Amt der Bgld. Landesregierung, Abt. 9 – Referat Familie, Europaplatz 1, 7000 Eisenstadt, Tel. 057/600-2523 oder -2785 • **Redaktion:** Amt der Bgld. Landesregierung, Abt. 7 – Referat Familie, Mag.<sup>a</sup> Olivia Kaiser, Mag.<sup>a</sup> (FH) Karin Hübner, post.a9-familie@bgld.gv.at • **Konzept und Redaktion:** CRM Medientrend GmbH, Neudorferstraße – Betriebsgebiet 3, 7111 Parndorf • **Geschäftsführung:** KR Gerhard Milletich, Mag.<sup>a</sup> Bettina Milletich • **Verlagsleiter:** Christoph Berndl • **Chefin vom Dienst:** Bernadette Strobl • **Autoren dieser Ausgabe:** Doris Paul, Mag.<sup>a</sup> Silvia Pistotnj, Nadja Steiner, Bernadette Strobl, Peter Zirbs • **Grafische Gestaltung:** Marion Karasek • **Lektorat:** Mag.<sup>a</sup> Daniela Oberhuber, Mag.<sup>a</sup> Nicole Salcher • **Herstellung:** Bohmann Repro-Media und Online GmbH, Rechte Wienzeile 31/1, 1040 Wien • **Anzeigenleitung:** Julia Rötzer, Tel. 0664/829 77 62 • **Druck:** Walstead Leykam Druck GmbH & Co KG, 7201 Neudorf • **Vorteilsgeber:** Für die Richtigkeit der Angaben (im Vorteilsgeber-Teil) wird keine Haftung übernommen. • **Cover:** Getty Images • **Offenlegung** gemäß § 25 Mediengesetz: Medieninhaber: Land Burgenland, Erklärung über die grundlegende Richtung: Information der BürgerInnen über die Arbeit der Landesregierung, der Landesverwaltung und des Landtags.



# MIT SPASS FIT FÜRS NEUE SCHULJAHR

Aufgrund des Erfolgs erweitert: Die Lern- und Feriencamps 2022 mit integrierter Sommerschule sind DAS umfassende Angebot für SchülerInnen, mit dem das Burgenland österreichweit glänzt.

Lernen ohne Stress, verbunden mit Spaß, Bewegung und gemeinsamer Ferienzeit: Mit diesem Konzept haben sich Burgenlands Kinder bereits 2021 erfolgreich fit für die Schule gemacht. Kein Wunder also, dass die Anmeldungen zahlreich und die vielen Rückmeldungen ausgezeichnet waren. „Damit haben wir eine Vorreiterrolle bei der Lernförderung eingenommen, die wir heuer sogar noch ausbauen können“, so Bildungslandesrätin Daniela Winkler. Sie präsentiert mit der vormittäglichen Sommerschule an 20 Standorten die sinnvolle Erweiterung der qualitativollen Betreuung.

## Mehr als Lernen

Ob Mathe oder Englisch – selbst Nicht-ganz-so-Lieblingsfächer verlieren ihren Schrecken, wenn das Lernumfeld passt. Und so sieht ein komplett betreuter Tag aus: Von Montag bis Donnerstag von 8 bis 16 Uhr sowie freitags von 8 bis 13 Uhr wird Programm geboten. Dabei steht am Vormittag das Lernen im Mittelpunkt. Der Nachmittag ist der Bewegung und Kreativität gewidmet. Gefolgt wird übrigens dem K-I-D-S-Grundsatz. Das klingt auf den ersten Blick lustig, dahinter steckt jedoch die sinnvolle Unterteilung in die Bereiche

Kompetenz-Integration-Digitalisierung sowie Differenzierung-Soziales und Sportliches. Die Kinder haben den Vorteil, in Kleingruppen von sechs bis 15 Personen zu lernen. Diese intensive Verschränkung von Lern- und Freizeit-

Hallo, neues Schuljahr!  
Gut vorbereitet + viel  
Sonne = Fit4Future





So geht Lernen: Ab der vierten Klasse Volksschule steht auch Englisch auf dem Stundenplan.

rufsorientierung ein „Schnuppern“ im Rahmen der Lern- und Feriencamps. Geboten werden an den Vormittagen in der Primarstufe fächerübergreifender Gesamtunterricht sowie ab der vierten Klasse das Unterrichtsfach Englisch. In der Sekundarstufe eins können die SchülerInnen zwischen verschiedenen Fächern wie Deutsch, Mathematik oder Englisch wählen. An den Nachmittagen organisieren zahlreiche Vereine Interessen- und Begabungsförderungsworkshops mit unterschiedlichen Schwerpunkten – etwa aus den Bereichen Kreativität oder Ballspiele. Zudem gibt es die Möglichkeit, ortstypische Besonderheiten auszuprobieren.

## KURZ UND BÜNDIG

LERN- UND FERIENCAMPS  
2022 MIT SOMMERSCHULE

Die Lern- und Feriencamps finden von 22. August bis 2. September statt. Vormittags wird gemeinsam mit PädagogInnen bzw. angehenden PädagogInnen aus dem Burgenland gelernt, das Nachmittagsprogramm gestalten ortsansässige Vereine und Organisationen. Im Zuge der Camps wird eine Vollverpflegung geboten. Alle Mahlzeiten, Jausen und Snacks bestehen aus biologischen Lebensmitteln. Die All-inclusive-Ganztagsbetreuung kostet 85 Euro pro Woche.

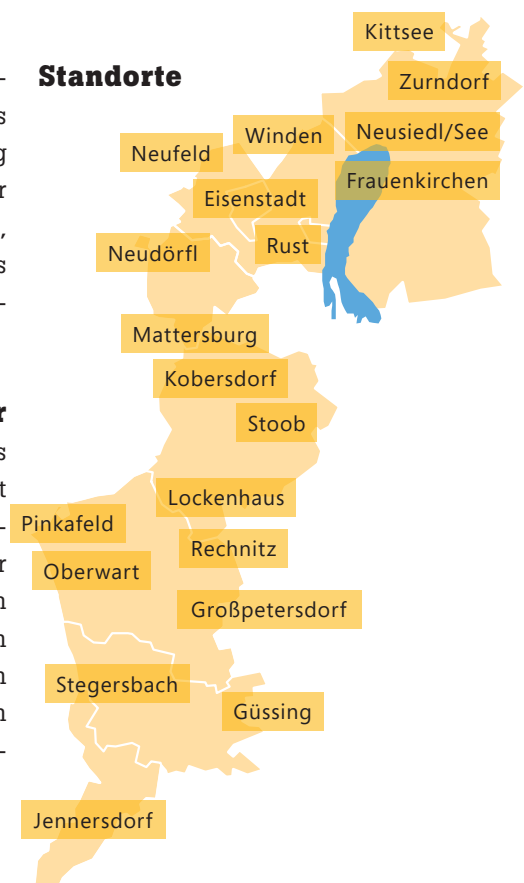
[www.lerncamp.com](http://www.lerncamp.com)

betreuung in Form eines durchgängigen und ganztägigen Angebots gibt es bislang nur im Burgenland. Der Erfolg gibt Daniela Winkler recht: „Im Vorjahr haben wir damit die größte Bildungs-, Bewegungs- und Ferieninitiative des Landes geschaffen“, freut sich die Bildungslandesrätin.

### Der All-inclusive-Lernsommer

Neu bei den Lern- und Feriencamps 2022 mit integrierter Sommerschule ist die Betreuung für Kinder, die den Kindergarten hinter sich lassen und vor ihrem ersten Schuljahr stehen. Auch die Zusammenarbeit mit den Höheren Technischen Lehranstalten und den Berufsschulen erfolgt heuer zum ersten Mal. Sie ermöglicht im Sinne der Be-

### Standorte







Das chinesische Legespiel Tangram fördert kreative Problemlösungen.

**TIPP**  
Ob aus Karton oder Sperrholzplatten: Ein Tangram kann auch leicht selbst gebastelt werden.



Spiel und Spaß: Landesrätin Daniela Winkler zeigt Kindern der Volksschule Mattersburg die Logobox.

# VOM GREIFEN ZUM BEGREIFEN

Durch zehn haptische Spiele in der Logobox sollen Volksschulkindern digitale Kompetenzen nähergebracht werden – ganz ohne virtuellen Input.



Im digitalen Zeitalter sind strukturiertes Problemlösen und algorithmisches Denken besonders wichtig. Letzteres bedeutet, komplexe Sachverhalte auf einfache Lösungswege herunterbrechen zu können. Die neue Logobox, die von der Privaten Pädagogischen Hochschule Burgenland entwickelt wurde, fördert diese Fähigkeiten ganz ohne digitale Endgeräte. Wie das funktionieren soll? Mit zehn Lernspielen, die 120 verschiedene Aufgaben für VolksschülerInnen bereithalten.

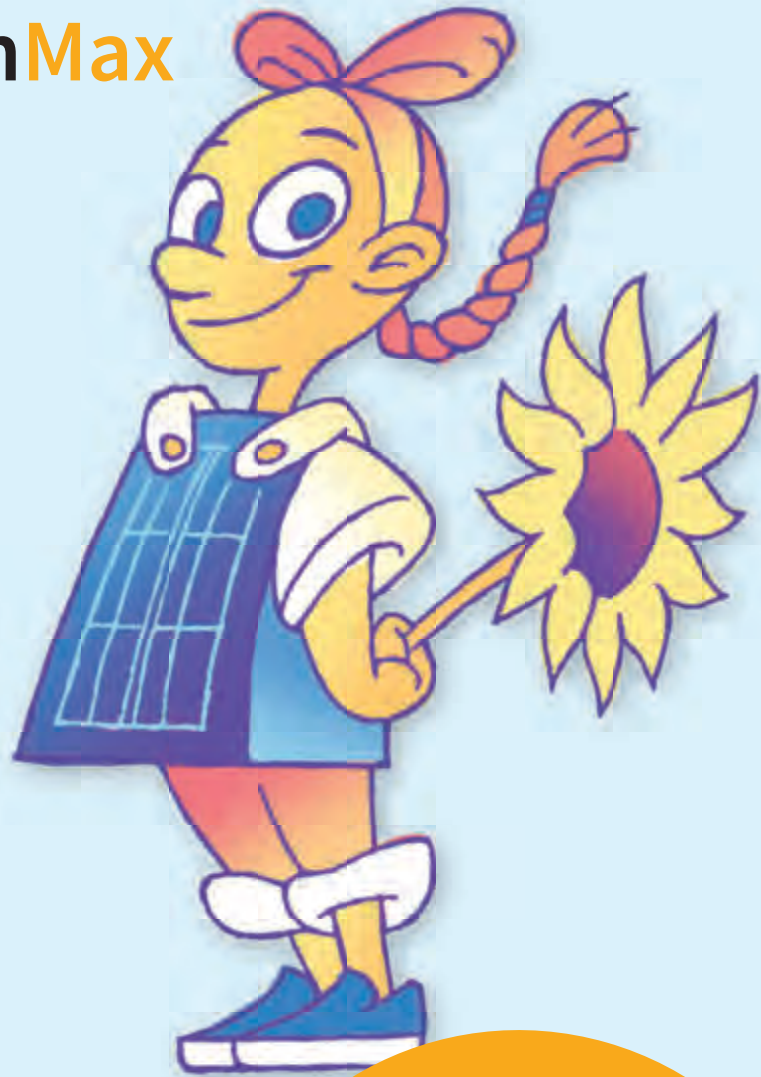
## Thinking in the Box

„Die multimediale Logobox ist eine rein burgenländische Innovation. Sie wird individuell in einem 3D-Druckverfahren hergestellt und besteht aus erdölfreiem und industriell kompostierbarem Material“, so Bildungslandesrätin Daniela Winkler. Zukunftsorientierte Nachhaltigkeit findet sich also wortwörtlich in jeder Faser. Zu den Spielen zählen Klassiker wie Puzzle, Tic-Tac-Toe und Tangram. Auch Würfelspiele wie Robo-Pachisi gehören zum Set. Dabei müssen Roboter vom Parkplatz ins Kino gebracht werden. Wird eine Figur umgestoßen, heißt es ab in die Garage. Beim Spiel Sortiermaschine wiederum werden Filterfunktionen mit Zahlen, Buchstaben und Tieren erklärt. Mit der Logobox können 20 Kinder gleichzeitig im Stationsbetrieb spielen und lernen. Die fächerübergreifenden Aufgabenstellungen ermöglichen den Einsatz in verschiedenen Fächern wie Mathematik, Deutsch und Sachkunde, aber auch in der Begabungsförderung und Nachmittagsbetreuung. „Um einen pädagogisch wertvollen Einsatz der Logobox im Unterricht zu gewährleisten, werden die Lehrerinnen und Lehrer von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der PPH Burgenland beraten, geschult und begleitet“, erklärt Vize-Rektor Herbert Gabriel. Zusätzlich wird die Wirkung der Box laufend evaluiert.

[www.logobox.at](http://www.logobox.at)

# Hast du Platz auf deinem Dach?

Dann hol dir Sonnen**Max**  
oder Sonnen**Marie**



Nähere Informationen auf [weiterdenker.at](http://weiterdenker.at)

Deine  
PV-Anlage  
ab 45 Euro  
im Monat!



# SPORT-ASSE IM RAMPENLICHT



608 nationale und 37 internationale Medaillen in 32 Sportarten: Das ist die Bilanz, für die Burgenlands beste SportlerInnen im Vorjahr gesorgt haben – darunter Judoka Julia Sommer und Schwimmerin Lena Grabowski.

Ob Basketball, Schwimmen oder Judo: Das Burgenland verzeichnete viele Erfolge.

**W**ar es in den Jahren 2019 und 2020 noch die Bronzemedaille, schaffte Julia Sommer (oberstes Foto) voriges Jahr den Judo-Staatsmeistertitel. Damit holte die Rudersdorferin den ersten Titel für ihren Verein „Judo Jennersdorf“. Siegreich verlief auch die Saison von

Schwimmerin Lena Grabowski (mittleres Foto), Burgenlands Sportlerin des Jahres 2019. Die Parndorferin war 2021 als jüngste österreichische Teilnehmerin bei den olympischen Sommerspielen in Tokio und gewann heuer das Golden Tour Meeting in Marseille. Als Basketball-Cup-Sieger gingen 2021 wiederum die UNGER STEEL Gunners Oberwart (unteres Foto) hervor.



## Auszeichnung von Doskozil

Landeshauptmann Hans Peter Doskozil und Sportreferent Heinrich Dörner zeichneten die vielen erfolgreichen Einzel- und MannschaftssportlerInnen im Lisztsaal in Raiding aus – vom Kraftdreikampf über Jagd- und Wurf Scheibenschützen bis hin zu Rollsport, Inlineskating und Grasski. Doskozil lobte dabei die Arbeit der Vereine. „Sie sind ein wichtiges Fundament in unserem Heimatland. Sport startet in den kleinen Vereinen mithilfe der ehrenamtlichen Funktionäre. Talente werden dort oft entdeckt und schaffen dann in weiterer Folge den Sprung in den Spitzensport.“







## KAMPFKUNST

In der Wüste regnete es Medaillen für Burgenlands Jiu-Jitsu-Elite: Julia Blawisch vom KSC Dragonfighters Bruckneudorf holte bei der WM in Abu Dhabi Gold, Lisa Fuhrmann (Foto r.) vom Jiu-Jitsu-Club Wallern gewann Silber und Bronze. Die vierte Medaille für das Burgenland geht auf das Konto von Lukas Bauer vom Verein Shin Halbtorn – auch er ergatterte Silber. Landesrätin Daniela Winkler (l.) gratulierte allen drei GewinnerInnen herzlich.

## MULTITALENT

Bei der Firmung ihres Bruders spielte Samantha Sparr Klavier. „Dabei wurde ich von der Pfarre gefragt, ob ich mich auch an der Orgel versuchen möchte, weil der Kantor Unterstützung suchte“, so die 19-Jährige. Nachdem sie bereits Blockflöte, Klavier und Saxofon beherrscht, Gesangsunterricht nimmt und sich selbst Gitarre- und Ukulelespielen beigebracht hat, war sie sofort bereit. Jetzt ist sie sonntags in der Pfarrgemeinde Lutzmannsburg-Strebersdorf zu hören – außer sie hat einen Auftritt mit dem Jugendsinfonieorchester Burgenland, dem Lutschburger Weinklang oder der Bläserphilharmonie Burgenland.



## MUSIK-YOUNGSTERS

Tolle Bilanz für den burgenländischen Landeswettbewerb prima la musica 2022: 40 TeilnehmerInnen erzielten einen ersten Preis mit Entsendung zum Bundeswettbewerb, elf konnten sich über einen ersten Platz mit Auszeichnung freuen. Weitere 53 erste Preise zeigen, wie hoch das Niveau der Darbietungen war. Der Wettbewerb wurde heuer erstmals per Livestream übertragen, der an den sechs Tagen mehr als 5.400 Zugriffe verzeichnete – ZuhörerInnen-Rekord. Landesrätin Daniela Winkler (l.) gratulierte den PreisträgerInnen.



### TIPP

Schachpartie gefällig? Eine Liste aller Landesvereine hat der Burgenländische Schachverband: [www.bchess.at](http://www.bchess.at)

## Profi auf dem Schachbrett

Seit einem Schachkurs in der Volksschule ist Dominik Horvath vom Spiel begeistert. „Es ist meine Liebe und Leidenschaft“, so der 18-jährige Eisenstädter. Bei der Europameisterschaft in Island 2021 erreichte der Gymnasiast seine erste Großmeister-Norm. Sein nächstes Ziel ist, „alle Normen zu erfüllen, um den Großmeistertitel zu erreichen“. Zurzeit spielt er in Ligen in Österreich, Deutschland und Ungarn und bald wieder große Schach-Open. Talent allein reicht aber nicht aus. „Ich spiele mit meinem Trainer, analysiere Partien und trainiere manchmal online.“ Zum Ausgleich ist er beim Tischtennisverein Kleinhöflein.

# IMMER DEN BLÜTEN NACH!

Zartes Weiß, feines Rosa, frisches Grün, Gelb und Lila: Im Frühling verwandelt sich das Burgenland vielerorts in ein Blütenmeer. Ideal für erholsame Spaziergänge, Wanderungen oder Radtouren mit Kind und Kegel.

.....

APFELBLÜTE

Wo der Frühling am köstlichsten ist, zeigt Burgenland Tourismus:

[www.burgenland.info/  
koestlicher-fruehling](http://www.burgenland.info/koestlicher-fruehling)

Rund um Kukmirn im Süden sowie St. Andrä am Zicksee im Norden ist der Apfel los: Von Mitte April bis Anfang Mai blühen dort die Apfelbäume. Um die besondere Atmosphäre zu erleben, gibt es in Kukmirn Wanderrouen, die als Rundwege angelegt sind. Dort vermitteln Schilder neues Wissen über die Geschichte des Orts sowie die Pflanzen- und Tierwelt.



## MARILLENBLÜTE

Nicht nur in der Wachau ist die Marille allgegenwärtig: Auch die Obstgärten in Kittsee verwandeln sich jedes Jahr in ein weiß-rosa Blütenmeer. Dafür sorgen rund 35.000 Marillenbäume, die jährlich etwa 700.000 Kilogramm Qualitätsmarillen tragen. Definitiv einen Spaziergang wert!

## KIRSCHBLÜTE

Im April hüllen Tausende Kirschbäume das Gebiet zwischen Neusiedler See und Leithagebirge in einen wohligh duftenden, weißen Schleier. Für bunte Akzente sorgen außerdem Adonisröschen, Kuschellen, Rittersporn, Traubenhyazinthen und Zwergschwertlilien. Wer das Naturschauspiel auf dem Rad erleben möchte, liegt mit dem Kirschblütenradweg (B12) goldrichtig. Dieser bietet auch fantastische Ausblicke bis weit in die ungarische Tiefebene und informiert mithilfe von Schautafeln über regionale Besonderheiten.

## SCHACHBRETTBLUME



Luising und Hagensdorf können mit einer kleinen botanischen Sensation aufwarten. Die Schachbrettblume, die in Österreich als vom Aussterben bedroht gilt, blüht dort immer um die Osterzeit. BesucherInnen sind unter dem Motto „anschauen erlaubt, pflücken verboten“ willkommen. Die Schachbrettblumen-Wanderrunde führt an den Liliengewächsen sowie lokalen Sehenswürdigkeiten vorbei.

## BÄRLAUCH



Im Leithagebirge rund um Purbach sprießt der Bärlauch. Bei einem Spaziergang im Wald stößt man schnell auf die gesunde Köstlichkeit (siehe Rezept auf Seite 25). Der starke Knoblauch-Geruch beim Reiben der Blätter zwischen den Fingern schützt vor einer Verwechslung mit dem giftigen Maiglöckchen. Etwa ab Mai beginnt der Bärlauch zu blühen, dann verlieren die Blätter stark an Aroma.

## ERDBEERBLÜTE



Vitamine, Mineralstoffe und der unverwechselbare Geschmack machen die Erdbeere zu einer der beliebtesten Obstsorten. Die Blütezeit ist bereits gestartet, im Mai werden die ersten Früchtchen geerntet – zum Beispiel rund um Wiesen. Seit 1870 wird dort die Wiesener Ananas-Erdbeere angepflanzt. Am besten nach einem Frühlingsspaziergang selbst pflücken, naschen und mitnehmen.

### AQUATHLON: JETZT BIN ICH AM START!

Wer sagt, dass ein Triathlon nur etwas für Große ist? Der Kids-Aquathlon am 2. September im Strandbad Podersdorf im Rahmen des 35. Austria Triathlon beweist das Gegenteil. Geschwommen wird im Neusiedler See, gelaufen auf der Laufstrecke des Austria-Triathlons.

[www.austria-triathlon.at/distanz/kids-aquathlon](http://www.austria-triathlon.at/distanz/kids-aquathlon)



### Rauf aufs Kletternetz und rein in den Gatsch

Ein Hindernislauf der anderen Art: Beim X Cross Run Kids in Podersdorf robben sich die TeilnehmerInnen durch Gittergräben, durchqueren Schlammmulden und waten durch Schaumberge. Richtig sauber bleibt trotz Wasserrutsche niemand. Das Event steigt am 10. September 2022 in Podersdorf am See. Für Kids von sechs bis neun Jahren, Teens von zehn bis zwölf Jahren und Juniors von 13 bis 15 Jahren gibt es ein, zwei oder drei Kilometer lange Strecken. Anmeldungen sind bis zum 29. August möglich.

[www.xcrossrun.at](http://www.xcrossrun.at)

Fahrradfahren zahlt sich aus: Als Hauptpreis winkt ein Wellness-Urlaub.



### IN DIE PEDALE TRETEN UND TOLLE PREISE GEWINNEN

Die Mitmachaktion „Burgenland radelt“ macht Lust auf zwei Räder: Wer sich online registriert und bis 30. September viele Wege mit dem Fahrrad zurücklegt, hat die Chance auf tolle Preise. Jeder Kilometer zählt. Gemeinden, Betriebe und Vereine können mitmachen, Schulen sind unter dem Motto „Burgenland radelt zur Schule“ eingeladen. Unter allen Klassen, die es schaffen, bis zum 17. Juni gemeinsam mindestens 1.000 Kilometer zu radeln, wird ein Radausflug verlost. Im Juni startet eine BürgermeisterInnen-Challenge. [www.burgenland.radelt.at](http://www.burgenland.radelt.at)



#### TIPP

Nix los? Beim Burgenland Tourismus gibt's Ideen: [burgenland.info/erleben/veranstaltungen/familie-kinder](http://burgenland.info/erleben/veranstaltungen/familie-kinder)



Landesrätin Daniela Winkler, Landesrat Heinrich Dörner und ASKÖ-Präsident Alfred Kollar (hintere Reihe, v. l.) mit Spielerinnen



## LUST AUF FUSSBALL

Schon seit dem Schuljahr 2017/18 ist Mädchenfußball fest in den Volksschulen des Burgenlandes verankert. Mit dem neuen „ASKÖ-OSG Hopsi Hopper Cup“ gibt es nun ein neues Highlight in Sachen Talente-Förderung. Als Pendant zum „Sumsi-Cup“ für Burschen soll der Wettbewerb Volksschülerinnen aus dem Burgenland mit Unterstützung der Bildungsdirektion für das runde Leder begeistern. Initiator des Cups ist die ASKÖ Burgenland, Schirmherr die OSG. „Im schulischen Bereich ist mir Sport generell ein wesentliches Anliegen. Als Landesrätin für Bildung, Kinder und Jugend begrüße und unterstütze ich deshalb jede Maßnahme als Beitrag für ein flächendeckendes Gesamtkonzept für Mädchenfußball im Burgenland“, so Daniela Winkler. Beim „ASKÖ-OSG Hopsi Hopper Cup“ spielen 20 bis 30 Mädchen-Teams, das Finale findet am 19. Mai in Draßburg statt.

[www.askoe-burgenland.at](http://www.askoe-burgenland.at)

## ACTION VON A BIS Z

Von Kletterturm und Hüpfburgenwelt über Boccia und Bogenschießen bis hin zu Stand-up Paddel und Beachvolleyball: Am dritten Tag des Surf Openings 2022 lädt Landesrätin Daniela Winkler zum Familienfest in das Strandbad nach Neusiedl am See. Auf die BesucherInnen wartet ein riesiges Angebot an Attraktionen, die Klein und Groß begeistern. Für das leibliche Wohl sorgen Food Trucks, eine süße Ecke und verschiedene Bars direkt am See. „Es ist die perfekte Gelegenheit, abseits des Alltags einen entspannten, angenehmen Tag mit seinen Liebsten in einem wunderschönen Ambiente zu verbringen“, so Winkler. Der Eintritt zum Familienfest ist für BesitzerInnen der Burgenland Family Card – und jene, die es noch werden wollen – sowie einer BSpecial-Jugendkarte frei. Das komplette Programm ist online abrufbar.

Der Eintritt zum Familienfest ist für BesitzerInnen der Burgenland Family Card – und jene, die es noch werden wollen – sowie einer BSpecial-Jugendkarte frei. Das komplette Programm ist online abrufbar.

[www.surfworldcup.at](http://www.surfworldcup.at)



Das \*\*\*\*Ferienresort auf über 200 ha Naturparadies im Seewinkel. Zahlreiche Sport-, Freizeit- & Wellnessrichtungen sowie 600 kostenlose Fahrräder in den unterschiedlichsten Größen garantieren Urlaubsspaß für die ganze Familie. In der Villa kunterbunt wartet jede Menge Spaß auf alle Kinder: denn Outdoor-Olympiade, Kiddy-Contest oder ein Ausflug zu unserem Bauernhof stehen hier auf dem Programm.

**GENIEßEN SIE:** 2 getrennte Schlafräume mit Badezimmer, geräumige Wohnküche mit Flat-TV, Küchenzeile und Essbereich, eigene Suiterasse und privatem Badesteg sowie eine hausinterne Sauna sorgen für unvergessliche Urlaubstage.

Preis pro Haus / pro Nacht: ab € 580,00 (max. 4 Erwachsene)  
VILA VITA Pannonia | Storchengasse 1 | 7152 Farnhagen | 02175/2180-0



[www.vilavitapannonia.at](http://www.vilavitapannonia.at)

# IN ALLER RUHE

Viele Eltern kennen es: Das Kind schreit und tobt. Was Wut und Aggression bei jungen Menschen bedeuten und wie man ihnen begegnen kann, erklärt Erziehungswissenschaftlerin Heike Podek.

**INTERVIEW**  
MIT EXPERTIN  
HEIKE PODEK



*» Das Kind will niemanden damit ärgern und macht das nicht mit Absicht. Es will auch nicht provozieren. «*

**Heike Podek,**  
Erziehungswissenschaftlerin  
und Coach  
[www.beziehungsorientiert.at](http://www.beziehungsorientiert.at)

**Gibt es eine bestimmte Phase, in der Kinder besonders oft wütend sind?**

**Heike Podek:** Das fängt meist in der früher sogenannten „Trotzphase“, die heute treffender als „Autonomiephase“ bezeichnet wird, an – also ungefähr im Alter zwischen zwei und vier Jahren. Kinder beginnen da, sich aus der kompletten Abhängigkeit von ihren Eltern zu befreien und zu einem unabhängigen Individuum zu entwickeln. Worum es den Kindern geht: Sie wollen bestimmte Dinge erstmals selber machen. Und mit diesem Selbermachen kommt oft ganz viel Frust. Die Wut, die Tränen sind ein Ventil für die Kinder, diese Spannung auszuhalten. Je stärker Eltern darauf mit Autorität und letztendlich Trotz reagieren, umso mehr Machtkämpfe wird es geben. Diese Kämpfe können allerdings für beide Seiten nie zu einem Sieg führen.

**Dann ist das Thema also nach der Autonomiephase abgehakt?**

**Heike Podek:** Nicht unbedingt, denn die nächste Phase, in der das Thema Wut in den Vordergrund rückt, ist die „Wackelzahn-Pubertät“: Sie beginnt mit dem Ausfallen der ersten Milchzähne. Es ist das Alter, in dem sich der Körperbau des Kindes relativ rasch stark verändert – und das wiederum kann zu einem seelischen Ungleich-

gewicht führen. Äußern kann sich das etwa in Stimmungsschwankungen, Müdigkeit und geringerer Konzentrationsfähigkeit. Auch das lässt ein Kind wütend werden.

**Wie geht es weiter?**

**Heike Podek:** In der darauffolgenden Vorpubertät, also mit ungefähr neun, zehn Jahren, verändert sich der Körper erneut – und die ersten Hormone schießen ein. Auch das führt zu Emotionen und einem Ungleichgewicht. Und dann sind wir fast schon in der Pubertät, in der sich sowohl Körper als auch Gehirn im kompletten Umbau befinden. Wir haben als Eltern also in der gesamten Entwicklung unserer Kinder immer wieder mit mehr oder weniger heftigen Emotionen, Wutanfällen und Aggressionen zu tun.

**Wie geht man denn am besten mit diesen starken Emotionen um?**

**Heike Podek:** Das Kind will mit einem Wutanfall ein Bedürfnis erfüllen, auch wenn sein Verhalten nicht zielführend ist. Es ist eine Strategie, die nur uns Erwachsenen sinnlos vorkommt. Das Kind will niemanden damit ärgern und macht das nicht mit Absicht. Es will







Echte Empathie ist häufig der Schlüssel für ein liebevolles Miteinander.

## WEITERE TIPPS

HILFE FÜR ELTERN: DIE WEBINARE IM FAMILYWEB

**Wenn Eltern, Kinder oder Partner psychisch krank sind ...**

Mittwoch, 20. 4. 2022, 18–19.30 Uhr

**Einfühlsame Eingewöhnungszeit in Kinderkrippe und Kindergarten**

Donnerstag, 5. 5. 2022, 18–20 Uhr

**Bindung: das magische Band zwischen Kindern und Eltern**

Donnerstag, 9. 6. 2022, 18–19 Uhr

**Wie schütze ich mein Kind vor Sucht**

Dienstag, 21. 6. 2022, 18.30–20.30 Uhr

**Haushaltsplanung leicht gemacht**

Mittwoch, 6. 7. 2022, 18–19 Uhr

Die Links werden rechtzeitig vor den Webinaren online veröffentlicht.

[www.familienland-bgld.at](http://www.familienland-bgld.at)

auch nicht provozieren. Für Mama und Papa gilt es herauszufinden, was für ein Bedürfnis dahintersteckt. Wenn ein zweijähriges Kind andere Kinder scheinbar grundlos schlägt, dann kann etwa ein Kommunikationsbedürfnis der eigentliche Grund sein. Richtig kommunizieren kann es noch nicht. Es könnte also sein, dass es nur mitspielen oder Aufmerksamkeit haben will.

### **Was wäre Ihr vielleicht wichtigster Tipp für Eltern im Umgang mit Wut?**

**Heike Podek:** Wichtig ist, als Eltern teil aus der Opferrolle herauszufinden und Verantwortung zu übernehmen. Unsere Aufgabe ist, das Kind durch den

Wutanfall zu führen und zu begleiten. Wir neigen dazu, viel zu erklären und wie wild auf unser Kind einzureden. Doch bei Sätzen wie „Da musst du doch nicht weinen. Komm, ich helfe dir“ haben wir oft das Gefühl, das Kind hört einem gar nicht zu. Und irgendwann ziehen wir uns zurück. Oder beginnen zu drohen. Dabei kann uns unser Kind gar nicht hören, weil sein Verstand von seinen Emotionen abgeschaltet wurde. Deshalb besser nicht auf das Kind einreden, sondern echte Empathie zeigen und sich in das Kind hineinversetzen: „Ich halte das mit dir aus. Ich bin da.“

**Vielen Dank für das Gespräch!**



## AM BALL BLEIBEN: ZUSATZAUSBILDUNG FÜR LEHRENDE

Ball- und Kooperationsspiele, Leichtathletik, Neuromotorik, Schwimmen und vieles mehr: Beim neuen Lehrgang „Bewegung und Sport in der Primarstufe – SchwerpunktlehrerIn“ an der Privaten Pädagogischen Hochschule Burgenland vertiefen VolksschullehrerInnen ihre Kompetenzen für den Sportunterricht. Neben den Kernbereichen müssen die TeilnehmerInnen auch einen Schwerpunkt auswählen, etwa ÜbungsleiterIn Tennis oder Mountainbike. Die ersten 16 AbsolventInnen

haben den Lehrgang bereits erfolgreich abgeschlossen. Dieser dauert zwei Semester. Bildungslandesrätin Daniela Winkler ist erfreut darüber, wie gut das neue Angebot bei den PädagogInnen ankommt: „Sport und Bewegung sind für eine gesunde Entwicklung der Kinder von essenzieller Bedeutung. Da die körperliche Ertüchtigung auch die geistige Leistungsfähigkeit steigert, müssen Sport und Bewegung gerade in den Schulen einen festen Platz haben.“

[www.ph-burgenland.at](http://www.ph-burgenland.at)

## FAMILIENBERATUNG

FÜR FAMILIEN STEHT UNTER ANDEREM DAS KOSTENLOSE BERATUNGSANGEBOT DER LANDESREGIERUNG ZUR VERFÜGUNG:

### Frauenkirchen

Amtshausgasse 5, 7132 Frauenkirchen  
Mittwoch 16–18 Uhr  
Terminvereinbarung unter  
Telefon 0699/11 31 97 38  
[familienberatung.frauenkirchen@familienland-bgld.at](mailto:familienberatung.frauenkirchen@familienland-bgld.at)

### Mattersburg

Angergasse 1, 7210 Mattersburg  
Mittwoch 17–19 Uhr  
Terminvereinbarung unter  
Telefon 057/600-4360  
[familienberatung.mattersburg@familienland-bgld.at](mailto:familienberatung.mattersburg@familienland-bgld.at)

### Oberwart

Hauptplatz 1, 7400 Oberwart  
Mittwoch 17–19 Uhr  
Terminvereinbarung unter  
Telefon 057/600-2675  
[familienberatung.oberwart@familienland-bgld.at](mailto:familienberatung.oberwart@familienland-bgld.at)



## Helfende Hände für Alleinerziehende

Selbst SuperheldInnen – und das sind Alleinerziehende – brauchen manchmal Hilfe. Ob Entlastung bei der Kinderbetreuung, finanzielle Soforthilfe oder Unterstützung bei der Wohnungssuche: Die Initiative „Alleinerziehende stärken – Wohnen und Alltag“ beinhaltet zahlreiche Angebote für Mütter und Väter. Dazu zählen zum Beispiel die Notfallmamas des Vereins KiB children care, die den

Nachwuchs bis zu drei Mal pro Quartal beziehungsweise pro Krankheitsfall beaufsichtigen. Sie können auch virtuell zu Besuch kommen: Via Videotelefonie helfen sie, im Homeoffice zu entlasten.

[info@alleinerziehend-e.com](mailto:info@alleinerziehend-e.com)

[www.alleinerziehend-e.com](http://www.alleinerziehend-e.com)

[www.notfallmama.or.at](http://www.notfallmama.or.at)

[www.oepa.or.at](http://www.oepa.or.at)

[www.kib.or.at](http://www.kib.or.at)



asics

DIGEL  
THE YOUNGWEAR CONCEPT

BAUMLER

JACQUES LEMANS

MÖVE

PEARLIZUMI

HEINDL

# ÜBER 100 FASHION- & LIFESTYLE MARKEN

kids only

ZWILLING

ESTELLA

Betty Barclay

WMF

Einfach diesen Gutschein  
am Infopoint gegen Ihre  
**10 % Day Discount Card**  
eintauschen.

Gabor

JACK&JONES

NORTHLAND  
PROFESSIONAL

HILJINGER

Exklusiv  
für Sie  
**10 %  
EXTRA  
RABATT**

VERO MODA

Lala  
kids

pierre cardin

SKINY  
OUTLET

s.Oliver  
FASHION FOR LIFE

Schöffel  
Ich bin raus.

GERRY WEBER

ETERNA



ESPRIT

HUBER  
Shop  
Outlet

**PARNDORF**  
FASHION OUTLET

parndorffashionoutlet.com

VOSSEN  
A Touch of Energy



# NACHWUCHS GESUCHT

Landeshauptmann Hans Peter Doskozil präsentiert Ausbildungsprogramm für mehr ÄrztInnen in den burgenländischen Krankenhäusern.

**W**as helfen die besten Krankenhäuser, wenn es zu wenig ÄrztInnen gibt?

In Österreich wird seit Jahren zu wenig für die Ausbildung von MedizinerInnen getan. Mit gravierenden Folgen für die PatientInnen – und für die ÄrztInnen selbst. Je mehr von ihnen in einem Krankenhaus fehlen, desto mehr Überstunden und längere Dienste bleiben für die anderen. Und desto schwieriger finden Krankenhäuser Personal für die zu besetzenden Stellen. Mittelfristig bedroht diese Dynamik das gesamte Gesundheitssystem und alle Betroffenen in diesem Bereich, MitarbeiterInnen wie auch PatientInnen.

## Das Burgenland baut vor

Landeshauptmann Hans Peter Doskozil will daher diesen Teufelskreis durchbrechen und den ÄrztInnenmangel im Burgenland nachhaltig beenden. Auf Initiative des Landeshauptmanns wird das Burgenland mit der Danube Private University Krems (DPU) bis 2027 jährlich 55 Medizin-Studienplätze für angehende ÄrztInnen finanzieren. Die AbsolventInnen müssen sich dafür im Gegenzug verpflichten, nach dem fer-

tigen Studium mindestens fünf Jahre im Burgenland zu arbeiten. Doskozil sagte bei der Präsentation des neuen Programms: „Es sind die Steuerzahlerinnen und Steuerzahler, die das Medizinstudium mitfinanzieren. Sie haben daher auch ein Recht darauf, dass die ausgebildeten Ärztinnen und Ärzte dem heimischen Gesundheitssystem, den Krankenhäusern und damit der Allgemeinheit zugutekommen. Wir mussten nun im Burgenland selbst aktiv werden, weil die Bundesregierung bisher leider einfach kein passendes Rezept gegen den Ärztinnen- und Ärztemangel vorgelegt hat. Und das Thema ist viel zu ernst, um es zu verschleppen.“

## Ausbildung vor der Haustür

Zeitnah wird es einen eigenen Standort der Danube Private University Krems im Burgenland geben, vermutlich am bereits bestehenden FH-Standort Pinkafeld und damit in der Nähe des neuen Krankenhauses in Oberwart. Interesse am neuen Ausbildungsprogramm gibt es schon jetzt genug, wie Robert Wagner, der dafür zuständige Direktor der Universität, bestätigt: „Wir haben 60 bis 90 Interessentinnen und



Interessenten für die Stipendien. Das mehrstufige Auswahlverfahren berücksichtigt auch die Verwurzelung in den burgenländischen Regionen und mögliche Pläne der Bewerberinnen und Bewerber zu ihrem mittelfristigen Verbleib im Burgenland.“ Bis 2027 erhält das Burgenland durch diese neue Ausbildungsinitiative rund 350 neue MedizinerInnen. Das unterstreicht den hohen Stellenwert, den das Thema Gesundheit im Burgenland ohnehin hat: Standortgarantie für fünf Spitäler, während andere Bundesländer ganze Krankenhäuser schließen; erfolgreichstes Pandemie-Management in Österreich und eine der höchsten Corona-Impfquoten im deutschsprachigen Raum; eines der größten und modernsten Bauprojekte mit dem Neubau des Krankenhauses Oberwart sowie innovative und nach-





Foto: Westend61/Daniel González

haltige Wohn- und Gemeinschaftsräume für KrankenhausmitarbeiterInnen.

### **Investition in die Zukunft**

Bereits seit 2019 läuft eine Kooperation an der Danube Private University Krems, pro Jahr wurden bisher sechs Studienplätze vergeben. 18 StipendiatInnen nutzen dieses Angebot im Moment. Zusammen mit den „NeustarterInnen“ ergibt das die neuen ÄrztInnen, mit denen der vorhergesagte Bedarf an MedizinerInnen ausgeglichen werden kann.

### **Land investiert 180 Mio. Euro**

Das Land Burgenland investiert massiv in Spitäler und in Fachleute, um langfristig eine leistungsstarke Gesundheitsvorsorge vor Ort zu gewährleisten. Damit soll das erklärte Ziel der Lan-

desregierung erreicht werden, für alle BurgenländerInnen – unabhängig vom individuellen Vermögen – medizinische Versorgung und Betreuung in hoher Qualität sicherzustellen. Auch Aufwendungen für die Qualifizierung von Personal sind ein wichtiger Teil davon. Alles in allem investiert die Landesregierung im Jahr 2022 knapp 180 Millionen Euro in die Gesundheitsversorgung der BurgenländerInnen.

**Informationen und Anmeldung:**  
[www.burgenland.at/themen/gesundheits/medizinerinnen-und-medizinerfoerderungen](http://www.burgenland.at/themen/gesundheits/medizinerinnen-und-medizinerfoerderungen)  
**Danube Private University Krems:**  
[katharina.platz@dp-uni.ac.at](mailto:katharina.platz@dp-uni.ac.at)  
**Telefon 0676/84 24 19-328**  
[cornelia.troestl@dp-uni.ac.at](mailto:cornelia.troestl@dp-uni.ac.at)  
**Telefon 0676/84 24 19-882**

## **MEHR DAZU**

### ZUKUNFTSORIENTIERTES MASSNAHMENPAKET

Zusätzlich zum ÄrztInnen-Ausbildungsprogramm setzt das Land Burgenland ein umfassendes Maßnahmenpaket zur Sicherung der Gesundheitsversorgung um:

- Finanzielle Unterstützung für ÄrztInnen bei der Gründung oder Übernahme von Ordinationen. Neben AllgemeinmedizinerInnen stehen auch für FachärztInnen Förderungen bereit.
- Das Land fördert Medizinstudierende sowie TurnusärztInnen bis zu vier Jahre lang, wenn sie sich dazu bereit erklären, nach der allgemeinmedizinischen Ausbildung für mindestens fünf Jahre eine Kassenvertragsstelle im Burgenland zu besetzen.
- Kostenlose Vorbereitungskurse zum Uni-Aufnahmetest für angehende Medizinstudierende und im Bereich der Hebammen-Ausbildung.

# Ohne Worte

In jeder Ausgabe stellt Mein Burgenland seinen InterviewpartnerInnen drei Fragen, die nur mit Gesten beantwortet werden dürfen. Ein ungewöhnlicher Besuch bei Landeshauptmann Hans Peter Doskozil.

.....



**Frage 1**

**Herr Landeshauptmann, was ist das Schönste an Ihrem Beruf?**



**Frage 2**

**Müssen Sie sich manchmal auch ärgern?**



**Frage 3**

**Was zeichnet die BurgenländerInnen aus?**





# Tolles Programm in der Friedensburg Schlaining

Von der Entstehung des jüngsten Bundeslands bis hin zu packenden Lebensgeschichten: Die Ausstellung „Wir sind 100. Burgenland schreibt Geschichte“ auf der Friedensburg Schlaining ist das Herzstück des Jubiläumsjahres – mit einem spannenden Programm für Kinder und Familien.



## Viel mehr als eine Ausstellung

Nach umfangreicher Sanierung ist die Friedensburg Schlaining Austragungsort der Jubiläumsausstellung „Wir sind 100. Burgenland schreibt Geschichte“. Dort wird auch für Kinder aller Altersstufen ein maßgeschneidertes Programm geboten. Die Mitmachführung „Fledermausgeschichten: Mut tut gut – eine besondere Reise durch das Burgenland“ ist speziell für Kinder-



jährige Erzählungen aus dem Burgenland. Die Rätseltour „Bewegte Zeiten – Burgenland unter der Lupe“ wiederum führt

**Friedensburg Schlaining**

**Rochusplatz 1**

**7461 Stadtschlaining**

**Telefon +43/(0)3355/23 06**

**friedensburg@kultur-burgenland.at**

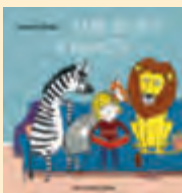
gartenkinder geeignet. Eine Zeitreise von der Vergangenheit in die Zukunft unternehmen Volksschulkinder bei der interaktiven Führung „Bunt geklebtes Burgenland“. Bei „A Rucksack voller G'schichten“ erfahren Sechs- bis Acht-

Acht- bis Zehnjährige unterhaltsam durch die Ausstellung. Auch für Teenager gibt es spannende Führungen: „Friede – auf ein Wort“ etwa legt den Schwerpunkt auf historische Ereignisse und Handlungen.



# LIEBER LESEN

Von Killerkugeln bis zum Abenteuer im Weltraum: Mit diesen Büchern wird der Lese Frühling zum Erlebnis. **BURGENLAND FAMILY** verlost pro Buch bis zu drei Exemplare.



**KANN ICH BITTE IN DIE MITTE?**  
Susanne Strasser

Peter Hammer Verlag  
15,95 Euro  
ISBN 978-3-7795-0665-2  
Ab 2 Jahren

„Komm, wir lesen ein Buch!“, ist der erste Satz in diesem entzückenden und turbulenten Pappbilderbuch. Turbulent? Ja, denn das gemütliche Auf-der-Couch-Sitzen und Zusammengekuschelt-ein-Buch-Lesen lassen noch etwas auf sich warten. Warum? Weil natürlich alle Tiere dabei sein wollen. Hamster, Zebra, Katze und auch der Storch. So, endlich sind alle da! Oder doch nicht? Jetzt möchte die Katze ein Kissen. Wieder warten. Und der Fisch fehlt noch. Der mag wiederum unbedingt in die Mitte. Ein Umstand, der diesem lustigen Buch auch seinen Titel gegeben hat. Wie die Tiere endlich zu ihrer gepflegten Lektüre kommen, wird hier nicht verraten, denn es kommt ganz anders, als man denkt.

## MITSPIELEN UND BUCH GEWINNEN!

Du willst eines der Bücher gewinnen? Einfach auf [www.familienland-bgld.at/gewinnspiel](http://www.familienland-bgld.at/gewinnspiel) das Gewinnspielformular mit dem gewünschten Buchtitel ausfüllen und mit etwas Glück bekommst du bald spannenden Lesestoff von uns zugeschickt. Die Teilnahme ist bis zum **22. Mai 2022** möglich.

**GEWINN**

**DAS WORT MIT SCH...**

Nadine Kappacher



Tyrolia Verlag  
14,95 Euro  
ISBN 978-3-7022-4044-8  
Ab 4 Jahren

Die im Burgenland geborene Illustratorin

Nadine Kappacher hat ein außergewöhnliches Bilderbuch geschrieben und gemalt. Es erzählt eine ganze Geschichte aus Einzelwörtern, die mit SCH beginnen. Ein kleines Mädchen möchte einen Schmetterling fangen und folgt ihm mit ein paar Freunden. Doch dann passiert etwas Unvorhergesehenes und es braucht mehrere Wörter mit SCH, um das beschreiben zu können – ja, DAS Wort ist auch dabei! Eine witzige, mitreißende und einfühlsame Geschichte, die zum Spielen mit der Sprache einlädt.

**Diese Bücher wurden von Ursula Tichy von der Gemeindebücherei Wimpassing ausgewählt.**

[www.wimpassing.bvoe.at](http://www.wimpassing.bvoe.at)

Infos zu allen burgenländischen Büchereien unter: [www.lvbb.bvoe.at](http://www.lvbb.bvoe.at)





## ALLE WELT ZU TISCH. DAS GROSSE BUCH VOM ESSEN, KOCHEN & SCHMECKEN

Aleksandra und Daniel Mizielnińska, Natalia Baranowska | Thomas Weiler (Übersetzung)



Moritz Verlag  
29,95 Euro  
ISBN 978-3-89565-420-6  
Ab 8 Jahren

Das Buch führt bei einer kulinarischen Reise durch 26 Länder.

Dabei werden nicht nur unheimlich viele Lebensmittel aus nahen und fernen Ländern präsentiert. Auch ihre Entdeckung, Verarbeitung und Haltbarmachung finden Erwähnung. Das Buch ist prall gefüllt mit spannenden Informationen über Duftbutter in Äthiopien, Killerkugeln aus Brasilien, Gewürzen aus Indien und vielem mehr. Dargestellt wird dies in ausdrucksstarken Illustrationen und mit Rezepten zum Nachkochen in praktischer Lautschrift: Tschokotorta, Pa-eja und Krock mössjöö. Mahlzeit!

## ALS PAPAS HAARE FERIEN MACHTEN

Jörg Mühle



Moritz Verlag  
10,95 Euro  
ISBN 978-3-89565-427-5  
Ab 7 Jahren

Haare machen ab sofort auch Ferien! Zumindest

in diesem wunderbar schrägen Erstlesebuch. Ein kleiner Junge erzählt von der haarsträubenden Geschichte, die seinem Vater widerfahren ist. Dessen Haare haben sich nämlich einfach aus dem Staub gemacht. Der Vater nimmt die Verfolgungsjagd natürlich auf, über Stock und Stein, über alle Berge, durch die Stadt bis in den Zoo. Aber seine Haare lassen sich einfach nicht einfangen. Dieses reich bebilderte Buch ist ideal für alle, die humorvolle Geschichten lieben.

## KALI KANN KANARI

Michael Roher



Jungbrunnen Verlag  
15 Euro  
ISBN 978-3-702659-58-5  
Ab 8 Jahren

Eigentlich fing alles mit Popcorn an. Lisbeth und ihr kleiner Bruder Kali

vergessen Reste davon am Balkon und finden dort am nächsten Tag einen hungrigen Papagei mit Punk-Frisur. Sie nehmen ihn auf, taufen ihn Hubert und er bekommt einen alten Käfig von Opa Udini, der früher ein Zauberkünstler war. Wie praktisch! Alle schließen den Nymphensittich sofort ins Herz, auch wenn Mama den rechtmäßigen Besitzer finden will. Und genau das bringt Spannung in die turbulente Geschichte. Lisbeth hat nämlich einen Erzfeind, der Kentucky heißt und wohl etwas mit dem Papagei zu tun hat. Ein amüsantes Lesevergnügen mit vielen Illustrationen.

## DAS UNSICHTBARE RAUMSCHIFF

Patrick Wirbeleit, Andrew Matthews | Uwe Heidschötter (Illustration)



Kibitz Verlag  
15,40 Euro  
ISBN 978-3-948690-05-2  
Ab 6 Jahren

Die Invisibility 2 begibt sich auf einen Probeflug, um ihren

Unsichtbarkeitsmodus zu testen. Dieser funktioniert bestens – die Crew jubelt. Nur leider lässt er sich nicht mehr abschalten. Kapitän Bück und sein Team tapen im wahrsten Sinne des Wortes im Dunkeln. Es wird noch brenzlicher, als feindliche Raumschiffe auftauchen. Schließlich aktiviert sich der Selbsterstörungsmodus und unsichtbare Schaltknöpfe kann man schlicht nicht sehen. Ojemine, der Countdown läuft! Ein rasanter und unheimlich witziger Comic, der (fast) ohne Bilder auskommt. Die Geschichte spielt sich hauptsächlich in den Sprechblasen ab – einfach genial.

## ALLE KINDER, FERTIG, LOS!

Sophia Bolzano, Daniel Winkler



Falter Verlag  
18,50 Euro  
EAN 9783854396987  
Bewegung ist für das körperliche und seelische Wohlbefinden

von Kindern essenziell und trotzdem bewegen sie sich heute weniger denn je. „Alle Kinder, fertig, los!“ bringt wieder richtig viel Bewegung in den Alltag – egal ob in einer kleinen Wohnung, im Stiegenhaus oder im Park ums Eck. Das Buch gibt Eltern, Erziehungsberechtigten und Pädagogen das nötige Werkzeug an die Hand, um Kinder zwischen drei und zehn Jahren auf vielfältige Weise und zielgerichtet bei ihren Bewegungsbedürfnissen zu unterstützen.

## DIE ABENTEUER VON FINA UND LIAM

Elena Paschinger (Autorin) | Anna Schumann (Grafik & Illustration)



Edition P.E.A.S.  
14,90 Euro  
ISBN 978-3-200-08078-2  
Ab 4 Jahren

Reisebloggerin Elena Paschinger und die Wepersdorfer Grafikerin Anna Schumann haben ihr erstes

Kinderbuch veröffentlicht: Darin erleben der Storch Fina und das Murmeltier Liam jede Menge Abenteuer und reisen dabei vom Burgenland über die Alpen bis nach Italien, Frankreich, Spanien und Portugal. Dabei taucht Liam, der normalerweise in den Hochalpen zu Hause ist und jedes Jahr bis zu neun Monate Winterschlaf hält, in die Welt der Zugvögel ein. Eine wunderbare, pädagogisch wertvolle Geschichte über eine ungewöhnliche Freundschaft.

[www.annaschumann.at](http://www.annaschumann.at)  
[www.creativelena.com](http://www.creativelena.com)

# RÄTSEL- UND BASTELSPASS

BASTELTIPP

Wir basteln uns ein buntes Insektenhotel für Fenster, Balkon oder Garten. Welche Blüte gehört zu welcher Frucht? Findest du alle Fehler im Oster-Suchbild? Lasst uns gemeinsam kochen!

## HOTEL FÜR INSEKTEN

Ob Bienen, Schmetterlinge, Marienkäfer oder Florfliegen: In diesem Nistplatz fühlen sich alle wohl – und schön anzusehen ist er auch.



1



3



2



5



4



### Du brauchst:

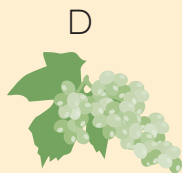
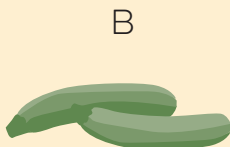
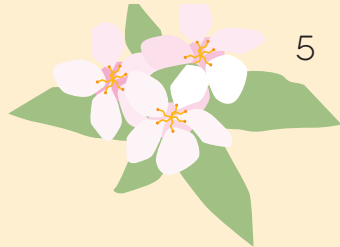
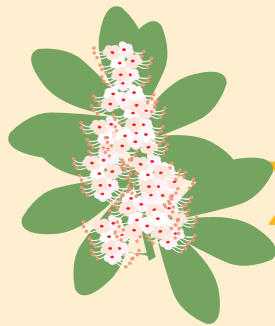
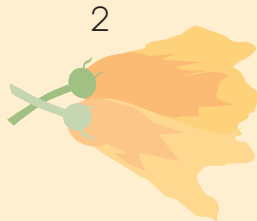
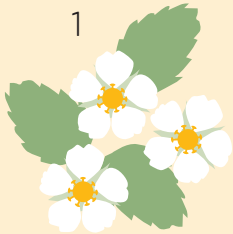
- Blechdose
- bunte Wolle
- Schere
- Holzperlen
- weißer und schwarzer Filz
- Klebstoff
- Hammer
- Nagel
- Draht
- Füllmaterial (Röllchen aus Wellpappe, Bambusstäbe, Holzperlen, Holzstämme, dünne Zweige, Zapfen)

**1** Umwickele die Dose mit Wolle. Wechsle die Farbe, indem du den Faden abschneidest und den anderen dranknotest. Zum Schluss machst du ebenfalls einen Knoten. **2** Für die Beine bindest du sechs gleich lange Fäden an die Unterseite der Dose, darauf gibst du Holzperlen, an deren Ende du einen festen Knoten machst. **3** Zwei große weiße Filzkreise und zwei kleine schwarze werden die Augen. **4** Hämmere kleine Löcher an die Dosenunterseite, damit du einen Draht durchfädeln kannst. Verdrehe die Drahtenden miteinander. So kannst du die Dose aufhängen. **5** Gib zum Schluss das Füllmaterial in die Dose. An einem geschützten Platz vor dem Fenster, auf dem Balkon oder im Garten kannst du die Insektendose aufhängen.



# BLÜTEN-RÄTSEL

IN WELCHE FRÜCHTE VERWANDELN SICH DIE FÜNF BLÜTENARTEN? DIE AUFLÖSUNG FINDEST DU UNTEN.



## Auflösung

1 = C, Erdbeere 2 = B, Zucchini 3 = A, Kastanie 4 = D, Weintraube 5 = E, Apfel

# FINDE DIE FÜNF FEHLER

DIE BEIDEN BILDER SIND BEINAHE GLEICH - IM RECHTEN HABEN SICH ABER FÜNF FEHLER EINGESCHLICHEN. KANNST DU SIE ALLE FINDEN?



## REZEPTE

### ES IST BÄRLAUCHZEIT

#### BÄRLAUCHPASTE

##### Zutaten

- junge Bärlauchblätter
- 100 ml gutes Olivenöl
- 1 EL Salz
- eine Handvoll Pinienkerne
- 100 g geriebener Parmesan

##### Zubereitung

- Bärlauchblätter fein hacken und mit Olivenöl, Salz, Pinienkernen und geriebenem Parmesan vermischen.
  - Alle Zutaten pürieren.
- Bärlauchpaste passt zu Spaghetti oder auf Toastbrot gestrichen und wenige Minuten im heißen Ofen erwärmt. Die Paste hält sich in einem verschließbaren Glas mit einer Olivenölschicht bedeckt und kühl gelagert einige Wochen.

#### BÄRLAUCHPIZZA

##### Zutaten

- etwas Bärlauchpaste
- 1 Becher Schlagobers
- 50 g geriebener Käse
- 3 Eier
- Pizzaboden

##### Zubereitung

- Die Paste mit dem Schlagobers, dem Käse und den Eiern vermischen, auf dem Pizzaboden verteilen und backen.



Diese und viele weitere Rezepte aus dem Buch von Leonore Geißelbrecht-Taferner „Die Garten-Detektive“. Mit vielfältigen Experimenten, Spielen, Bastelaktionen, Geschichten und Rezepten den blühenden Frühjahrsboten auf der Spur, Münster 2005, © Ökotopia Verlag Aachen

Schneide das Rezept aus und beginne deine eigene Rezeptsammlung!  
Du hast auch ein tolles Rezept? Schicke es uns per E-Mail an [office@burgenlandfamily.at](mailto:office@burgenlandfamily.at) und wir präsentieren es in der nächsten Ausgabe!

# HURRA, JETZT IST DER OSTERHASE DA!

Ob Action in luftigen Höhen, Spielspaß oder süße Köstlichkeiten: Diese Gewinnspiele von **BURGENLAND FAMILY** stimmen wunderbar auf das Osterfest ein.



## ZUM DAHINSCHMELZEN

FRÖHLICH-BUNTE OSTERGRÜSSE  
AUS DEM HAUSE LINDT

Ohne ihn wäre Ostern undenkbar. Seit 70 Jahren erfreut der GOLDHASE von Lindt Groß und Klein und macht das Osterfest zu etwas ganz Besonderem. Seine Form macht ihn zur Stilikone und gleichzeitig unverwechselbar. Inzwischen läutet er in über 60 Ländern Ostern ein. Der Lindt GOLDHASE findet seinen Weg in das Osternest nicht nur klassisch in zart schmelzender Schokolade, sondern beispielsweise auch als kleines Kuscheltier.

**Verlosung: 10 x 1 Lindt Oster-Box, bestehend aus GOLDHASE Vollmilch, Mini-GOLDHASSEN, Mini-Eiern Mischung, Mini-Eiern Ganznuss Milch sowie einem Plüschhasen**

Schokoladige  
Lindt  
Oster-Box



**GANZ EINFACH  
MITSPIELEN!**  
ONLINE-GEWINNSPIELFORMULAR  
(BETREFF: „LINDT“, „RAVENSBURGER“,  
„ZOTTER“, „LESTOFF“ ODER „HAMARI“)  
BIS 22. MAI 2022 AUSFÜLLEN AUF  
[www.familienland-bgld.at/gewinnspiel](http://www.familienland-bgld.at/gewinnspiel)



3D-  
Familienspiel  
„Der  
zerstreute  
Pharao“



## SUCHEN, SCHIEBEN, WEGE FINDEN!

DER ZERSTREUTE PHARAO –  
DIE JUBILÄUMSAUSGABE

Beim beliebten 3D-Familienspiel bahnen sich die SpielerInnen den Weg durch die schiebbaren Pyramiden. Findet jemand eine gesuchte Kostbarkeit, darf sie oder er die dazugehörige Karte behalten. Neben ein bisschen Glück ist ein gutes Gedächtnis gefragt: Zum einen muss man sich die Lage der Schätze einprägen, zusätzlich aber auch die Wege, die zu diesen führen.

**Verlosung: 3 x 1 3D-Familienspiel „Der zerstreute Pharao“ in der Jubiläumsausgabe von Ravensburger**



**zotter**  
**SCHOKOLADE**

### **EIN TRAUM FÜR NASCHKATZEN**

ZOTTER-SCHOKOLADE STEHT FÜR VIELFALT, QUALITÄT, KREATIVITÄT UND IST 100% BIO + FAIR

Ein süßes Osternest aus dem Hause Zotter voller Osterschokolade: Mit dabei sind eine weiße und eine Milkschoko, zwei kleine gefüllte Tafeln und eine handgeschöpfte „Frohe Ostern“-Schoko. Zum Osternest gibt es eine unterhaltsame Videoverkostung, die man mittels des QR-Codes auf der Verpackung jederzeit ansehen kann. Für Naschkatzen besonders interessant: Eine Eintrittskarte für die Zotter-Erlebniswelt bedeutet eine spannende Verkostungstour und nach Herzenslust an vielen Verkostungsstationen naschen.

**Verlosung: 10x 1 Osternest inklusive Eintrittskarte für die Zotter-Erlebniswelt**

**GEWINN**

Osternest +  
Eintrittskarte  
für die  
Zotter-  
Erlebniswelt

### **GUT BETUCHT**

LESTOFF – DAS UNIVERSALE BIO-TUCH  
Saugstark, aber schnell trocknend, leicht und weich, 100% Bio-Baumwolle – fair und umweltbewusst produziert, in 33 wunderschönen Farben und zwei Größen erhältlich: Ein LeStoff gibt mehr her als ein gewöhnliches Handtuch!

**Verlosung: 8x 1 Bio-Set von LeStoff, bestehend aus je einem Hamamtuch classic sowie einem LePetitStoff**



**GEWINN**

LeStoff  
Hamamtuch  
classic +  
LePetitStoff

**GEWINN**

Kindertickets für den  
Kletterpark  
Hamari

### **HOCH HINAUS**

KLETTERPARK HAMARI:

DER KLETTERWALD FÜR JUNG UND ALT

Mit 15 unterschiedlichen Parcours, 104 Stationen und einer Kletterstrecke von insgesamt 950 Metern ist der Kletterpark Hamari der größte Hochseilgarten in den Wiener Alpen. Dort findet man Fun-Parcours in verschiedenen Höhen für jeden Schwierigkeitsgrad und Kinderparcours für die Kleinsten ab drei Jahren. Die absoluten Highlights sind die fünf mehr als 650 Meter langen Flying-Fox-Parcours sowie der schwarze Parcours für Kletterprofis, die zwölf Meter hohe Kletterwand und der mehr als 50 Meter lange Kinder-Flying-Fox.

**Verlosung: 6x 1 Kinderticket für den Kletterpark Hamari**



# VORTEILE FÜR FAMILIEN

Bis zu 50% Ermäßigung bei vielen tollen Partnerbetrieben



## PAMHAGEN



Storchengasse 1  
7152 Pamhagen  
Telefon 02175/21 80-0  
info@vilavitapannonia.at  
www.vilavitapannonia.at

### VILA VITA PANNONIA

**10% Ermäßigung auf Buchungen laut aktueller Hotel-Preisliste**  
Das VILA VITA Pannonia ist ein über 200 Hektar großes Naturparadies in der pannonischen Tiefebene. Von hier aus erkundet man die weitläufige Landschaft zu Fuß oder mit dem Rad, besucht den Erlebnis-Obstgarten oder die Tiere im Streichelzoo. Während die Erwachsenen die Zweisamkeit genießen, werden die Kinder bestens in der Villa Kunterbunt bei abwechslungsreichem Programm betreut. Im VILA VITA Pannonia erleben Groß und Klein eine unbeschwerte Zeit.





## ST. MARGARETHEN



Märchenparkweg 1  
7062 St. Margarethen  
Telefon 02685/60 70 70  
office@familypark.at  
www.familypark.at

### FAMILYPARK

**1€ Ermäßigung auf das reguläre Tagesticket**

Im größten Freizeitpark Österreichs sind Spaß und Abenteuer für die gesamte Familie garantiert: Auf 145.000 Quadratmetern Fläche bieten vier Themenwelten – die Erlebnisburg, die Abenteuerinsel, der Bauernhof und der Märchenwald – eine bunte Mischung aus 31 Fahrattraktionen, zahlreichen Erlebnis- und Kletteranlagen sowie Wasserspielplätzen. Der Familypark ist ab dem Frühjahr um eine Attraktion reicher: Österreichs größte Wildwasserbahn, die „Biberburg“, sorgt mit einer Streckenlänge von 325 Metern für den ultimativen Wasserspaß. Man kann sich auf eine rasante Fahrt in einem Baumstamm, vorbei an lustigen Biber Szenen, freuen. Öffnungszeiten laut Website.



## MITGLIED WERDEN, VORTEILE GENIESSEN



Sie hatten bisher noch keinen Familienpass und möchten die neue Burgenland Family Card anfordern? Kostenlose Beantragung und Liste aller Vorteilsgeber unter [www.familienland-bgld.at](http://www.familienland-bgld.at)

### Legende

Die angegebene Vergünstigung gilt für die auf der Karte eingetragenen Personen bzw. für Kinder bei gleichzeitiger Inanspruchnahme einer Leistung durch zumindest einen Eltern-/Großeltern teil.



Wickeltisch



Spielplatz



Spielecke



Barrierefrei



Kinderspeisekarte



Kinderhochstuhl



Information

## STUBENBERG



Buchberg 50  
8223 Stubenberg am See  
Telefon 0317/68 07 77  
info@tierwelt-herberstein.at  
www.tierwelt-herberstein.at

### TIERWELT HERBERSTEIN

**10% Ermäßigung auf reguläre Tagestickets**

Eine Reise um die Welt – an nur einem Tag! Die Tierwelt Herberstein ist wie eine Safari quer durch alle Kontinente, denn im Park leben mehr als 700 heimische und exotische Tiere. Daneben sorgen auch die historischen Rosengärten, das Gironcoli Museum und das Schloss für einen unvergesslichen Tag. Besonderes Plus: Hunde sind willkommen.





## BAD TATZMANNSDORF



Am Golfplatz 4  
7431 Bad Tatzmannsdorf  
Telefon 03353/88 41  
info@reiters-reserve.at  
www.reiters-reserve.at

### REITERS RESERVE FINEST FAMILY\*\*\*\*\*

Bonus im Wert von 50 €/Zimmer bei einem Aufenthalt von drei Nächten mit dem Code „FamilyCard21“ – online/telefonisch einlösbar\*  
Im Reiters Finest Family\*\*\*\*\* findet jedes Familienmitglied sein ganz persönliches Urlaubsglück. Über 400 Tiere sorgen für pure Begeisterung bei kleinen und großen Gästen. Viel Platz zum Toben und Spielen finden die Kinder in der aufregenden Wasserwelt, dem großen Indoor-Spielplatz oder in der abwechslungsreichen Sport Arena. Während sich die Schützlinge in der inkludierten 12-Stunden-Kinderbetreuung auspowern, können sich die Eltern in die exklusive Thermalbadelandschaft oder in das Pannonische Saunadort zurückziehen. Hier genießen alle Gäste wertvolle Zeit für sich, fernab vom hektischen Alltag.

\* Der Bonus ist einzulösen für Konsumationen, Finest Beauty, Reitanlage, Greenfees, Sport Arena, Genusswerkstatt.



## GÄNSERNDORF



### ERLEBNISPARK Gänserndorf

Siebenbrunner Straße 55  
2230 Gänserndorf  
Telefon 02282/799 88  
office@erlebnispark-gaenserndorf.at  
www.erlebnispark-gaenserndorf.at

### ERLEBNISPARK GÄNSERNDORF

**10% Ermäßigung auf den Tageseintritt**  
Der Park ist eine einzigartige Kombination aus Abenteuer, Spiel, Erlebnis und Erholung für die ganze Familie. Den Klettergarten meistern und auf dem Flying Fox durchs Geäst fliegen, spannende Games im Virtuality Room, beim Outdoor Lasertag und Bubblesoccer spielen, Bogenschießen mit 3D Wildtieren, am Abenteuerspielplatz toben und im Streichelzoo Tiere beobachten.





**KRUMBACH**



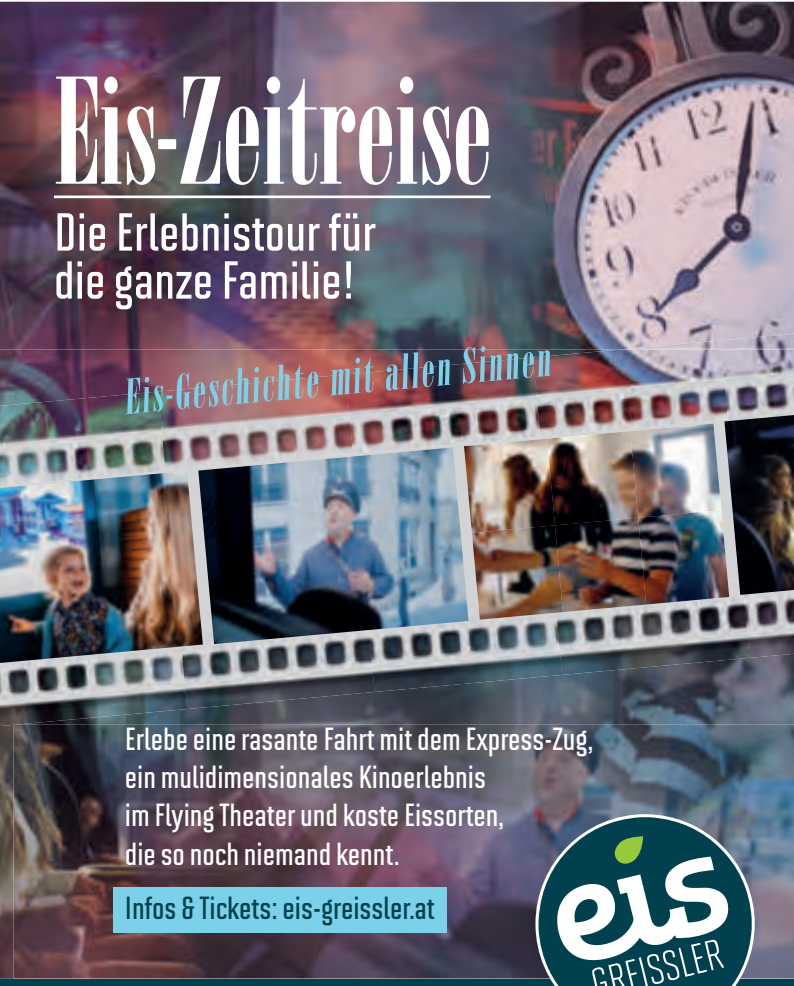
Königsegg 25  
2851 Krumbach  
Telefon 02647/429 50  
info@eis-greissler.at  
www.eis-greissler.at

**EIS-GREISSLER  
ERLEBNISPAK**

**10% Ermäßigung auf die Eis-Zeitreise**  
In der Eis-Greissler Manufaktur in Krumbach kann man Eis nicht nur schmecken, sondern auch erleben. Im Erlebnispark neben der Manufaktur warten Spiel, Spaß, Action und auch süße Tiere auf die BesucherInnen. Im Kaffeehaus kann man mit einem ausgiebigen Frühstück starten, am Nachmittag bei Eisbecher und Kaffee den Tag genießen, und für das Mittagessen ist ebenfalls gesorgt. Hier kommt jede und jeder auf ihre bzw. seine Kosten!



**Täglich Frühstück!**  
Köstliche Eisbecher, Kuchen  
und kleine Gerichte



**Eis-Zeitreise**

Die Erlebnistour für die ganze Familie!

*Eis-Geschichte mit allen Sinnen*

Erlebe eine rasante Fahrt mit dem Express-Zug, ein multidimensionales Kinoerlebnis im Flying Theater und koste Eissorten, die so noch niemand kennt.

Infos & Tickets: eis-greissler.at







Arbö

## ARBÖ

bgld@arboe.at  
www.arboe-burgenland.at

### BURGENLANDWEIT

#### ARBÖ

**Kostenlose Mitgliedschaft bis zum 31.12. des laufenden Jahres; Kinder sind bis zum vollendeten 19. Lebensjahr kostenlos; 10% Ermäßigung auf Klubartikel für Mitglieder ARBÖ – auf der sicheren Seite. Pannennotruf: 123**



Neubaugasse 12  
7072 Mörbisch am See  
Telefon 02685/80 46  
info@pension-julia.at  
www.pension-julia.at

### MÖRBISCH AM SEE

#### PENSION JULIA, HAUS ELISABETH UND WEINHOF LANG-WALLNER

**10% Ermäßigung bei Direktbuchung\***  
In der Pension Julia erlebt jeder wundervolle Urlaubstage in liebevoll restaurierten Häusern. Neben dem behaglichen Wohnen ist Familie Wallner der Genuss besonders wichtig. Im Sommer veranstaltet sie deshalb einen Hofheurigen mit klassischen Schmankerln und Wein aus eigenem Anbau. Alle Produkte werden aus regional erzeugten Rohstoffen und nach altbewährten Rezepten mit viel Herzblut hergestellt. Besonderer Tipp: die selbstgemachten herzhaften Wild-Schmankerl vom Wild aus heimischem Revier.

\* Mindestaufenthalt: zwei Nächte



Josef Maurer-Gasse 2  
8380 Jennersdorf  
Telefon 03329/460 12  
info@niederer.at  
www.niederer.at

### JENNERSDORF

#### HAGEBAUMARKT NIEDERER

**5% Ermäßigung auf das gesamte Niederer-Sortiment in Jennersdorf\***  
Qualität, Zuverlässigkeit und Hilfsbereitschaft sind Werte, mit denen sich Familie Niederer seit fast 70 Jahren einen guten Namen verdient hat. Auf diese Werte wird auch heute noch gebaut – ganz nach dem Leitspruch: „Höhere Qualität, niederer Preis!“  
Das vielfältige Sortiment bei hagebau Niederer lässt jedes Heimwerkerherz höherschlagen, denn hier werden Baumarkt, Bauunternehmen und Baustoffe vereint.

\* nicht kombinierbar mit anderen Rabatten, Aktionspreisen oder Gutscheinen



### NEUDÖRFL

#### MARKTGEMEINDE NEUDÖRFL

Kulturpfad, Badesee mit Beachvolleyballfeld, Hotel\*\*\* und Restaurant Martinihof, Kultur- und Seminarzentrum „Bors-Villa“, bodenständige Gastronomie, zahlreiche Heurigenrestaurants sowie Tennis- und Freizeitanlagen



### EISENBERG AN DER RAAB

#### COSMETIK SONJA MAUSSER

**10 € Wellnessgutschein ab einer 50-minütigen Dienstleistung**

Mitterberg 32  
8383 Eisenberg/Raab  
Tel. 0699/10 46 93 68  
mausser.sonja@gmail.com  
www.cosmetik-sonja.com

Mit Sonja Mausser die Lebensart „Lebe dein Alter“ entdecken und sich einen Kurzurlaub für alle Sinne gönnen. Die burgenländische Kosmetikerin aus Leidenschaft bietet ein breites Portfolio an Behandlungen für sie und ihn. Angefangen bei Gesichtspflege und Körperbehandlungen bis hin zur Haarentfernung. Auch die Jüngeren kommen bei Sonja Mausser mit Treatments für kleine Prinzessinnen und edle Ritter nicht zu kurz.



### BREITENBRUNN

#### HERZCHENKLEIN UNIQUE BABY STUFF

**10% Ermäßigung auf das gesamte Sortiment\***  
HERZCHENKLEIN ist ein Familienunternehmen, das seine Kunden gerne in die Welt der Kinderartikel entführen möchte. Hier findet man handgemachte, personalisierte oder mit sehr viel Liebe ausgewählte Produkte für die kleinen Lieblinge. Vom Baby bis zum Kleinkind und auch größere kleine Herzchen.

\* ausgenommen Betten, Matratzen, Regale, Gutscheine und bereits reduzierte Artikel

Prangerstraße 2A  
7091 Breitenbrunn  
Telefon 0660/175 57 00  
office@herzklein.at  
www.herzklein.at



Bei HERZCHENKLEIN gibt es mit viel Liebe ausgewählte Produkte für den Nachwuchs.





**NORD-/MITTELBURGENLAND**

**KNOTZER**

Untere Hauptstraße 62  
7100 Neusiedl am See  
Hauptstraße 2  
7132 Frauenkirchen  
Gustav Degen-Gasse 4  
7210 Mattersburg  
office@knotzer.com  
www.knotzer.com

**10% Ermäßigung auf den gesamten Einkauf\***  
Neben einer großen Auswahl an Büchern aus verschiedensten Rubriken gibt es bei Knotzer alles rund ums Thema Papier. Sei es fürs Büro, zum Schreiben oder Verschenken. Passend dazu werden viele Accessoires für besondere Anlässe oder als Mitbringsel geboten.

\*ausgenommen Bücher, Schultaschen und bereits reduzierte Artikel

**OBERWART**

**FREIBAD OBERWART**



Badgasse 6  
7400 Oberwart  
Telefon  
03352/380 55-0  
post@  
oberwart.bglg.gv.at  
www.oberwart.at

**10% Ermäßigung auf die Kindersaisonkarte**  
Im städtischen Freibad in Oberwart kann die ganze Familie sonnen, relaxen und das kühle Nass genießen. Das Freibad bietet 7.000 m<sup>2</sup> Liegefläche und Badespaß auf 800 m<sup>2</sup> Wasserfläche. Am Beachvolleyballplatz ist jede Menge Spaß garantiert, und nach den sportlichen Aktivitäten können sich die BesucherInnen im Bad-Café stärken. Die Stadtgemeinde Oberwart wünscht viel Vergnügen!



**STEINBERG/DÖRFEL**

**NATURSCHULE RABE**

**10% Ermäßigung in der Naturwerkstatt am Rabenhof**

Obere Hauptstr. 149  
7453 Steinberg/Dörfel  
Tel. 0681/20 90 45 83  
office@  
naturschule-rabe.at  
www.naturschule-  
rabe.at  
www.survival-rabe.at

Als Waldpädagoge, Survival-, Natur- und Wildnis-Trainer bringt Bernd Rassinger, der Gründer der Naturschule Rabe, den Kindern die Flora und Fauna näher. Es werden Workshops für Kinder und Erwachsene zu Natur-Themen, aber auch Survival-Trainings für die ganze Familie angeboten.



**WALLERN**

**KRISMAR**

**SEEWINKLER NATURKOSMETIK**

**10% Ermäßigung auf den Online-Einkauf ab 50 € mit dem Code „FamilyCard21krismar“\***

Pamhagener Straße 35  
7151 Wallern  
Tel. 0677/63 06 17 97  
office@  
krismar.at  
www.krismar.at

Bei KrisMar gibt es allerfeinste Naturkosmetik aus dem Seewinkel: Salben und Balsame, Badeperlen und Seifen, Cremes und Deos sowie Tierpflegeprodukte. Alles mit der Kraft und dem Duft der Heilpflanzen.

\*ausgenommen Gutscheine, bereits reduzierte Artikel und andere Rabatt-Aktionen; gültig bis 31.8.2022

happy  
new  
ride



**Saisonstart  
9. April**

Coming soon: Biberburg



Büro Deutschkreutz  
Karl Goldmark-  
Gasse 4  
7301 Deutschkreutz  
Telefon 02613/801 00  
info@segway.at  
www.draisinentour.at

## SONNENLAND MITTELBURGENLAND

### SONNENLAND SEGWAYTOUR

10% Ermäßigung auf zwei Stunden Segway-  
Vermietung von Dienstag bis Donnerstag\*

Die trendigen Segways werden für Ausfahrten mit Familie und FreundInnen vermietet. Nach einer intensiven Einschulung an der Verleih-Station hat man den geländegängigen Elektrostehroller schnell im Griff und es kann losgehen. So lässt sich die Weinbauregion Deutschkreutz vollkommen relaxed und mit jeder Menge Spaß erkunden.

\*ausgenommen Feiertage, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar



Hauptplatz 34  
7100 Neusiedl am See  
Telefon 02167/26 07  
optik.neusiedl@  
alschinger.at

Franziskanerstraße 17  
7132 Frauenkirchen  
Telefon 02167/26 07  
optik.frauenkirchen@  
alschinger.at  
www.unitedoptics.at

## NEUSIEDL AM SEE/FRAUENKIRCHEN

### ALSCHINGER UNITED OPTICS

10% Ermäßigung auf das gesamte Sortiment\*

Einzigartiger Service, größte Auswahl an Marken und das beste Preis-Leistungs-Verhältnis bietet ALSCHINGER UNITED OPTICS. Egal ob optische Brillen, Sonnenbrillen, Kontaktlinsen, Hörgeräte oder Gehörschutz: Die FachoptikerInnen/AkustikerInnen beraten gerne und kompetent. Zufriedenheits- und Bestpreisgarantie in Neusiedl und Frauenkirchen. ALSCHINGER UNITED OPTICS ist außerdem Partner der St. Martins Therme & Lodge und dem Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel.

\*ausgenommen Komplettpreise und Kontaktlinsenprodukte



## SIGLESS

### FREIBAD SIGLESS

10% Ermäßigung auf die Kindersaisonkarte

Sigleß – eine Naturparkperle des Naturparks Rosalia. Das schöne idyllische Freibad am Waldrand wird vor allem wegen seiner familiären Atmosphäre sehr geschätzt. Neben einem Nichtschwimmerbereich und Kinderplanschbecken können sich die Kinder am Kinderspielplatz austoben, eine Runde Tischtennis spielen oder auf dem Beachvolleyballplatz ein paar Bälle pritschen.



Waldmüllergasse 2–4  
7400 Oberwart  
Telefon 033523/29 78  
office-ow@  
easydrivers.at  
www.easydrivers.at

## OBERWART

### EASY DRIVERS OBERWART

50% Ermäßigung auf Script und Easy Web  
Training; Sonderpreise für Mopedausbildung

Egal ob Moped, Quad, Microcar oder Pkw: Nach der Führerschein-Ausbildung bei Easy Drivers kommen alle easy und sicher ans Ziel.



Handelsstraße 4  
7000 Eisenstadt  
Telefon 02682/627 52  
betriebsleistung-  
eisenstadt@  
weintritt.at  
www.weintritt.at

## EISENSTADT

### AUTOHAUS WEINTRITT

5% Ermäßigung auf Service- und Reparatur-  
kosten ab einem Wert von 150 Euro\*

Das Leistungsspektrum von Autohaus Weintritt reicht von Neu- und Gebrauchtwagenverkauf über Finanzierung und Versicherung, Reparatur aller Automarken, Spenglerei und Lackiererei bis hin zur WWS-Reparatur.

\* nur bei Bar- oder Bankomatzahlung



Im Seewinkel 2  
7132 Frauenkirchen  
Telefon 0660/735 15 18  
weingut@  
pinetz.com  
www.pinetz.com

## FRAUENKIRCHEN

### WEINGUT UND ALPAKAHOF PINETZ

10% Ermäßigung auf Alpakawanderung für  
eine Person\*

Bei einer gemütlichen Wanderung mit den Alpakas der Familie Pinetz kann die einzigartige Steppenlandschaft rund um Frauenkirchen bestens erkundet und genossen werden. Zusätzlich kann auch eine Weinverkostung und/oder Brettljause gebucht werden.

Zeiten der Wanderungen:  
April/Mai: 9 & 16 Uhr, Juni–August: 9 & 18 Uhr  
September/Oktober: 9 & 16 Uhr,  
November–März: 9 & 14 Uhr

\*Wanderungen ab zehn Jahren möglich





**MÖNICHKIRCHEN**

Wechselpanoramastraße 276  
2872 Mönichkirchen  
Telefon 0664/394 64 26  
info@hamari.at  
www.hamari.at

**HAMARI KLETTERPARK  
MÖNICHKIRCHEN****10% Ermäßigung auf den Eintritt**

Der größte Kletterpark im Süden Niederösterreichs: Mit 15 unterschiedlichen Kletterparcours mitten im Wald ist der Hamari Kletterpark das perfekte Ausflugsziel für Familien und bietet Spaß und Action ab drei und bis 99 Jahren. Hier findet man tolle Fun-Parcours mit verschiedenen Schwierigkeitsstufen, Kinderparcours ab drei Jahren, lange FlyingFox-Strecken, zwölf Meter Kletterwand, eine Sonnenterrasse zum Genießen und eine einzigartige Atmosphäre im Wald auf 1.000 m Seehöhe. Hamari – einfach der Kletterpark mit Herz.



Waldweg 4  
7021 Draßburg  
Telefon 0676/455 31 03  
matthias@vlamas.at  
www.vlamas.at

**DRASSBURG****VLAMAS PHOTOGRAPHY****10% Ermäßigung auf ein einstündiges  
Familienshooting**

Matthias Vlasits liebt es, besondere Momente für Menschen mit seinen Bildern festzuhalten. Jede Person und jede Familie, die er vor die Linse bekommt, ist einzigartig – genau das will er auch einfangen. Die Leidenschaft für die Fotografie und die lockere Atmosphäre bei Pärchen-, Newborn- und Familienshootings zeichnen viaMas Photography besonders aus. Ebenso zählen die Hochzeitsfotografie sowie Business Portraits und die Vermietung von „PhotoBooth“ (Fotobox) zu Matthias Vlasits Portfolio.

**ST. MARGARETHEN****FAHRZEUGBAU UND  
SCHLOSSEREI GRANABETTER****5% Ermäßigung auf alle Arbeiten**

Das Traditionsunternehmen Granabetter ist der Ansprechpartner, wenn es um Fahrzeugbau, Schlosserei, Tore und Türen, Zäune und Einfriedungen, Vordächer sowie Stiegen und Geländer geht. Bei allen Arbeiten wird immer großen Wert auf die Qualität gelegt – sei es bei vorgefertigten Konstruktionen oder individuellen Sonderanfertigungen.

Heidegasse 2  
7062 St. Margarethen  
Telefon 02680/2217  
office@granabetter.at  
www.granabetter.at

**REISENBERG****LELUPANT****10% Ermäßigung auf ein Produkt im Onlineshop  
mit dem Gutscheincode „BgldFamily“\***

Bunte handgemachte Kindermode! Sabina Buchheit hat mit ihren Produkten beschlossen, die Welt ein wenig farbenfroher zu machen. Bei LeLuPant bekommt man daher bunte, alltags-taugliche, einzigartige und mit viel Liebe hergestellte Kleidung sowie Accessoires für Babys und Kinder.

\*ausgenommen bereits reduzierte Artikel

Neubaugasse 30  
2440 Reisenberg  
Tel. 0677/62 76 74 29  
lelupant@gmail.com  
www.lelupant.at





## ENGELHARTSTETTEN



2294 Schloßhof 1  
 Telefon 02285/200 00  
 office@schlosshof.at  
 www.schlosshof.at

### SCHLOSS HOF

10% Ermäßigung pro Tageskarte für Kinder und Erwachsene

Auf Schloss Hof ist ein spannender Tag für die ganze Familie garantiert. Für Kinder sind nicht nur die Erlebnispfade im Gutshof eine Möglichkeit, Geschichte interaktiv zu erleben. Auch Streichelzoo, Kindertheater sowie die Kinder- und Familienwelt im Bäckenhof laden zum Verweilen auf Schloss Hof ein. Das ehemalige Jagdschloss Niederweiden ist im Tageseintritt inkludiert.



## ST. CORONA AM WECHSEL



Unternberg 197  
 2880 St. Corona am Wechsel  
 Telefon 02641/210 09  
 info@erlebnisarena.at  
 www.erlebnisarena.at

### ERLEBNISARENA ST. CORONA

10% Ermäßigung auf Tageseintritte in Familienskiland, Motorikpark, Mountainbike-Trailpark sowie auf einen 3er-Fahrtenblock der Sommerrodelbahn

Die Erlebnisarena St. Corona am Wechsel ist ein riesiges Outdoor-Paradies für Familien mit Motorikpark, Kugelbahnweg, Themenwanderweg, Sommerrodelbahn und Bikepark mit Trails für Kids, AnfängerInnen und Fortgeschrittene.







**PARNDORF**

**LAVENDEL DESIGN**

10% Ermäßigung auf das gesamte Sortiment vor Ort und mit Gutscheincode „BGLDFamily“ auch im Onlineshop\*

Lavendel Design bietet eine große Auswahl an Lavendelprodukten, denn die Pflanze ist nicht nur schön anzuschauen, sondern wirkt beruhigend und entspannend. Bei Lebensmitteln, natürlichen Kosmetika und dekorativen Erzeugnissen handelt es sich um reine Naturprodukte, die entweder im Unternehmen selbst oder in kleinen regionalen Betrieben und Werkstätten angefertigt und produziert werden.

\* ausgenommen bereits reduzierte Artikel



Parndorfer Straße – neben Rochuskapelle  
7111 Parndorf  
Telefon 0664/182 33 14  
info@lavendeldesign.eu  
www.lavendeldesign.eu



**STOOB**

**STOOPER TÖPFERSTADL**

Kostenloser Keramikmagnet\*

Das Töpfermuseum dokumentiert die jahrhundertalte Handwerkstradition, die bis heute aufrechterhalten wird.

Anmeldung bei Keramikmeister Günther Hoffmann telefonisch unter 0650/945 06 78 oder per Mail an office@toepferstadl.at

\* pro Einkauf im Stober Töpferstadl, Hauptstraße 71, 7344 Stob

Hauptstraße 85  
7344 Stob  
Telefon 0650/975 06 78  
office@toepferstadl.at  
www.toepfermuseum.at



**GROSSWARASDORF**

**KUGA**

2 € Ermäßigung auf den Eintritt bei Veranstaltungen;

7 € Ermäßigung auf Kurs-/Workshopgebühren  
Der KUGA liegt es besonders am Herzen, die burgenländisch-kroatische Volks- und Gegenwartskultur erlebbar zu machen und die Zweisprachigkeit zu fördern. Die KUGA hat das ganze Jahr über ein breit gefächertes zweisprachiges Aktiv-Angebot für Kinder und Jugendliche.



Parkgasse 3  
7304 Großwarasdorf  
Telefon 02614/70 01  
office@kuga.at  
www.kuga.at



**KITTSEE/EISENSTADT**

**SHOE4YOU**

10 € Ermäßigung ab einem Einkauf von 60 €\*

Shoe4You bietet die neuesten Schuhtrends für die ganze Familie. Shoe4You steht für Markenschuhe in guter Qualität zum besten Preis-Leistungs-Verhältnis. Die Trendthemen Fashion, Casual und City dominieren Shoe4You und unterstreichen die Marke mit dem entsprechenden Lifestyle. Der Schuhspezialist begeistert mit einer Vielfalt an Modellen in verschiedensten Ledervarianten und wetterfesten Schuhen für jede Witterung für die ganze Familie.

\* bis 18 Jahre, ausgenommen bereits reduzierte Artikel

Eisenstädter Straße 33,  
Top 1.6, 2421 Kittsee  
Telefon 02143/205 35  
FMZ Haidäckerpark 3  
7000 Eisenstadt  
Telefon 02682/639 89  
www.shoe4you.com



Fotos: Erlebnisarena St. Corona am Wechsel (2), Schloß Schönbrunn Kultur- und Betriebsges.m.b.H./Severin Wurnig



meine  
**sonnen  
therme**  
★★★★★

**Baby Days**  
**19.4.-3.6.2022**

in der Sonnentherme Lutzmannsburg!

Österreichs bestes Programm für Babies mit gratis Wochenprogramm, Ermäßigung auf den Eintritt für Mami & Baby, großem Gewinnspiel und Gutscheineheft für jedes Baby!

Alle Infos: [www.sonnentherme.at](http://www.sonnentherme.at)





Schöllingstraße 10  
7203 Wiesen  
Tel. 02626/818 15 36  
office@wiesen.at  
www.wiesen.at

## WIESEN

### WIESEN FESTIVALS

10% Ermäßigung auf Tickets für „Artists, Drums and Fire“ am Samstag, 18. 6. 2022, um 16 Uhr für Kinder (6–12 Jahre) ODER 5 € Ermäßigung bei einer Gruppenbuchung (mind. 1 Erw. und mind. 1 Kind)\*  
Tanzende Quallen, ein frecher Wasserwurm, die Korallenkönigin Aquaria, eine wunderschöne Perle und andere fantastische Wesen: Das märchenhafte Erlebnistheater „Artists, Drums and Fire“ verwandelt das Festivalgelände Wiesen zwischen 17. und 25. Juni 2022 in eine bunte und zauberhafte Unterwasserwelt des Meeres. Die BesucherInnen werden in eine spektakuläre Welt voller ArtistInnen, MusikerInnen und SchauspielerInnen in fantastischen Kostümen entführt und so wird ein extravagantes und einmaliges Erlebnis für die ganze Familie garantiert.

\* Ermäßigung nur bei telefonischer Bestellung: 02626/818 15 36



Arenaplatz 5/15  
7210 Mattersburg  
Tel. 0664/183 14 62  
caroline.kolonovits@bgld.kinderfreunde.at  
www.kinderfreunde.at

## BURGENLANDWEIT

### KINDERFREUNDE BURGENLAND

10% Ermäßigung auf alle Leistungen  
Ein gutes Leben für Kinder, Jugendliche und Familien ist das Credo der Kinderfreunde. Sie sind im Bereich der Kinderbetreuung, egal ob in den Ferien, bei Vereinsfesten, Familienfeiern oder Firmenevents, ein verlässlicher Partner.

## JENNERSDORF

### FRISEURHANDWERK MAUSSER

15 € Ermäßigung auf Matsuzaki-Versiegelungshaarschnitt; gratis Beauty-Shampoo bei Kinderhaarschnitt; Maniküre/Handpflege statt 35 € um nur 27 €

Mittlerweile sind es sieben Generationen, die den Friseursalon Mausser zu dem gemacht haben, was er heute ist: Wohlfühlen, Entspannung, Gewissenhaftigkeit, beste KundInnenbetreuung und Authentizität werden hier großgeschrieben.



Hauptstraße 2  
8380 Jennersdorf  
Telefon 03329/453 30  
friseur@friseur-mausser.at  
www.friseur-mausser.at



Hauptstraße 1A  
2404 Petronell-Carnuntum  
Telefon 02163/337 70  
roemerstadt@carnuntum.at  
www.carnuntum.at

## PETRONELL-CARNUNTUM

### RÖMERSTADT CARNUNTUM

2 € Ermäßigung aus das Tagesticket ab 2 Erwachsene\*; Kinder bis 14 Jahre kostenlos  
In Carnuntum ist die Antike keine weit entfernte Vergangenheit. Kinder können hier die Faszination der Römerzeit mit eigenen Augen erleben. Komplett rekonstruierte Gebäude, prächtige Wandmalereien, römische Fußbodenheizung und auch voll funktionstüchtige Küchen warten nur darauf, entdeckt zu werden. Durch weitläufige Freiflächen im Stadtviertel gibt es ausreichend Platz für kleine Pausen und ein großer Spielplatz bietet zahlreiche Möglichkeiten, um sich auszutoben. In Carnuntum werden nicht nur bleibende Eindrücke geschaffen, sondern viele kleine Abenteuer erlebt.

\* ausgenommen Römerfest



Franz Schubert-Platz 6  
7000 Eisenstadt  
Telefon 02682/662 10  
tickets@seefestspiele.at  
www.seefestspiele.at

## MÖRBISCH

### SEEFESTSPIELE MÖRBISCH „DER KÖNIG UND ICH“

Freier Eintritt für Kinder bis 6 Jahre\*  
50% Ermäßigung für Kinder von 7 bis 12 Jahre\*\*  
30% Ermäßigung für Kinder von 13 bis 19 Jahre\*\*  
Das Musical „Der König und Ich“ ist wahrlich die schönste traurigste Liebesgeschichte nach einer wahren Begebenheit. 1862 kommt die britische Witwe Anna Leonowens als Lehrerin mit ihrem Sohn Louis an den Königshof von Siam. Dort wird sie aber nicht nur die 67 Kinder von König Mongkut unterrichten, sondern allen am Hofe die Grundlagen der westlichen Zivilisation beibringen. Es kommt wie es kommen muss: Ihre Hoheit ist zwischen seinen Gefühlen Anna Leonowens gegenüber und seiner Krone hin- und hergerissen.

\* kein eigener Sitzplatz  
\*\* ausgenommen Logenplätze



„Der König und ich“ bei den Seefestspielen Mörbisch





Komfortabel auf dem Wasser unterwegs: das Hauptdeck mit Premium-Sitzen



# Volle Kraft voraus! Mit dem Twin City Liner in den Frühling

Der Twin City Liner der Central Danube, ein gemeinsames Unternehmen der Wien Holding und der Raiffeisenlandesbank NÖ-Wien, bietet bereits seit März Fahrten nach Bratislava an. So können PassagierInnen eine einzigartige Schifffahrt und das Frühlingserwachen in der reizvollen Hauptstadt der Slowakei erleben.

Die Frühlingsfahrten des Twin City Liner wurden familientauglich gewählt und sind ideal für einen Wochenendausflug zu unseren slowakischen NachbarInnen. In nur 75 Minuten Fahrzeit verbindet der Schnellkatamaran die Innenstadt Wiens mit der Altstadt von Bratislava – seit Anfang April wieder täglich. Dort warten zahlreiche Sehenswürdigkeiten auf BesucherInnen: zum Beispiel der Martinsdom, die Burg von Bratislava und die Altstadt mit ih-

ren prächtigen Palästen. Restaurants und Cafés laden bei schönem Frühlingswetter zum Verweilen ein.

## Neue Saison, tolle Aktionen

Seit dem offiziellen Saisonstart Anfang April bietet der Twin City Liner seinen PassagierInnen wieder bis zu drei Umläufe täglich. Natürlich werden auch in der diesjährigen Saison wieder zahlreiche Vergünstigungen geboten, die das Reisen mit dem Schnellkatamaran noch günstiger machen: vom Super Dienstag über das Lehrlings-Special und die Familienwochen bis hin zu den Schulwochen. Zudem sind auch heuer wieder Eventfahrten nach Budapest und Esztergom/Visegrád im November und Dezember geplant.

## Red Ticket ab 22 Euro

Altbewährt und weiterhin heiß begehrt ist das streng limitierte Red Ti-

cket. Es ermöglicht eine Reise mit dem Schnellkatamaran zum Preis von nur 22 Euro pro Strecke und Person in der Kategorie Economy Plus. Eine rasche Buchung wird empfohlen, da nur 22 Stück pro Fahrt zur Verfügung stehen. Abseits des Red Tickets beträgt der Einzelpreis pro Strecke und Person 31 (Hauptdeck Economy) oder 48 Euro (Captain's Lounge). Der neue Twin City Liner der Central Danube bietet insgesamt 250 Sitzplätze sowie WLAN und moderne Aufladestationen für elektronische Geräte. Der Schnellkatamaran pendelt von der Schiffstation City am Schwedenplatz zwischen Wien und Bratislava.

**Tickets für den Twin City Liner können telefonisch unter +43/(0)904 88 80 oder online gebucht werden. Mehr Infos unter [www.twincityliner.com](http://www.twincityliner.com)**



Top-Sehenswürdigkeit: die Burg von Bratislava





# DER SMARTE MOBILTARIF

FÜR ALLE RAIFFEISENKUNDEN.  
WIR MACHT'S MÖGLICH.

mobil<sup>M</sup>  
1000 Min/SMS

**15 GB**

**€ 9,<sup>90</sup>**  
mtl.



[raiffeisen-mobil.at](https://raiffeisen-mobil.at)